

CINÉMA

Open Range:
un beau western sentimental

Page B 3



SORTIES

Ögenix:

métal hurlant

Page B 8

LE DEVOIR

CAHIER
BW E N E D K -
W E N E D K -

Du bison au menu de la Ferme de Catherine, à Saint-André-d'Argenteuil, dans le cadre de l'expédition « Découvertes agricoles ».

ROBERT DORAIS

Escapades champêtres

L'agence métropolitaine de transport offre des excursions en train pour un dépaysement à proximité de Montréal

Comment s'offrir un dépaysement de la ville sans parcourir des centaines de kilomètres en voiture? L'Agence métropolitaine de transport (AMT) propose, aux citadins désireux de quitter pour quelques heures le béton des grands centres urbains, des escapades d'une journée en train, qui incluent la découverte de différents sites champêtres et des activités hors du commun. Le tout à proximité de la région montréalaise.

GENEVIÈVE OTIS-DIONNE
LE DEVOIR

En famille ou entre amis, ces évènements d'un jour permettent de briser la monotonie du quotidien et d'aller prendre une bonne bouffée d'air frais. D'abord, le simple fait de prendre le train est synonyme de liberté et d'aventure pour les enfants et les adultes jeunes de cœur. En même temps, rouler à un rythme continu et regarder les paysages défiler calme les nerfs des gens habitués aux klaxons des grands boulevards.

L'AMT offre différents forfaits pour répondre aux goûts de chacun. Parmi ceux-ci: des visites culturelles, des repas champêtres et des excursions reliées à la nature. L'expédition « Découvertes agricoles » est une intéressante présentation de deux volets de l'agriculture québécoise. Le matin, une visite chez un producteur de laitue vous remplira la vue de verdure; l'après-midi, un arrêt à une ferme d'élevage de bisons comblera vos papilles gustatives grâce à un bon repas élaboré avec des produits du terroir.

Des laitues à profusion

Après un voyage en train d'environ demi-heure en direction de Deux-Montagnes, un autobus vous transporte à l'hydroserre Mirabel, un important producteur

de laitue en culture hydroponique, le seul au Québec à utiliser cette technique novatrice.

Ouverte en 1988, l'entreprise québécoise s'est basée sur une étude réalisée dans une université de l'Arizona pour construire ses serres hydroponiques. Les laitues sont déposées sur des flotteurs et leurs racines trempent continuellement dans l'eau. Les pommes de laitue se déplacent constamment dans les bassins d'eau, ce qui optimise la superficie. Cette technologie permet également de faire pousser le légume à l'année et ainsi de combler les Québécois amoureux de verdure en produits frais pendant la saison froide.

Hydroserre Mirabel ouvre donc ses portes aux curieux qui veulent découvrir une toute nouvelle façon de faire de l'agriculture. Les serres de l'entreprise couvrent la même superficie que dix terrains de football. Imaginez ces dix terrains recouverts de laitues vertes appétissantes qui vous donnent juste l'envie de cuisiner une bonne salade.

Avant de tendre la main vers les alléchantes feuilles vertes, vérifiez si la pomme de laitue n'offre pas son cœur à un compagnon. Pour contrôler la qualité de son produit, le producteur n'utilise pas d'herbicide ni de fongicide et très peu de pesticides. Ce sont les araignées qui s'occupent d'éliminer



HYDROSERRE MIRABEL

Du vert, rien que du vert chez Hydroserre Mirabel, producteur de laitue en culture hydroponique, le seul au Québec à utiliser cette technique.

les insectes indésirables. Et elles sont une véritable colonie! Cette méthode permet cependant de respecter la nature, une priorité de l'entreprise, explique le directeur des ventes et de la mise en marché, Pierre Dolbec.

Taquiner le bison

Autant de verdure ouvre toutefois l'appétit. Et la Ferme de Catherine, à Saint-André-d'Argenteuil, vous attend pour un succulent repas préparé avec amour par le propriétaire, Robert Dorais, sa femme, Marie et sa fille, Catherine. Au menu: du bison, bien sûr!

Depuis 1990, M. Dorais élève ces bêtes imposantes, un projet de retraite en campagne qu'il a longtemps mijoté lorsqu'il habitait en ville. Avec un troupeau de cinquante têtes, le fermier n'a toutefois pas une pro-

duction suffisante pour vivre uniquement du commerce de la viande. Il a donc décidé d'inviter à sa table les amoureux de bons repas.

« J'ai toujours eu l'âme d'un aubergiste au fond de moi, avoue le sympathique fermier. Je fais ça pour avoir du bon temps en recevant du monde. » Outre les excursions organisées par l'AMT, la famille Dorais reçoit également des groupes la fin de semaine, qui viennent fêter différents événements heureux de la vie, comme des baptêmes ou des anniversaires de mariage.

Après avoir dégusté un délicieux bison bourguignon accompagné d'une bouteille de vin que l'on peut apporter, une promenade sur le terrain des Dorais permet de contempler ces magnifiques bêtes et de voir le lac des Deux-Montagnes qui paresse au loin, avant le retour en ville.

Ici
et làDescente
des Mille-Îles

Participez ce week-end au plus grand rassemblement de canoteurs au Québec, sur un parcours de 20 kilomètres entre Saint-Eustache et Rosemère. Vous pouvez vous y joindre avec votre propre embarcation ou réserver une place à bord d'un canot ou d'un rabaska. Vous contribuerez à la protection des milieux naturels. ☎ (450) 622-1020, www.parc-mille-iles.qc.ca.

Touriste
à Montréal

Pour la septième année, le calendrier des visites guidées des quartiers de Montréal s'adresse à toutes les personnes qui désirent découvrir l'âme véritable de la métropole. Plus d'une quarantaine de visites traitant d'histoire, de culture, d'art et d'ethnicité y figurent. Il est passionnant de découvrir les visages de Montréal par une visite accompagnée d'un guide spécialisé. Le calendrier est disponible auprès de Kaléidoscope en téléphonant au ☎ (514) 990-1872.

Chèvrerie

La fromagerie Chèvrerie artisanale Dion est située à Montbeillard, à quelques kilomètres de Rouyn-Noranda, en Abitibi-Témiscamingue. Les propriétaires vous raconteront leur passion pour les chèvres tout en vous invitant à voir leur troupeau, à visiter leurs installations et à savourer quelques-uns de leurs produits. Comptant une soixantaine de bêtes, la fromagerie a diversifié sa production pour le plus grand plaisir des amateurs de produits caprins. Des visites commentées sont offertes jusqu'au 31 octobre, sauf les jours fériés. ☎ (819) 797-2617, <http://www3.sympatico.ca/chevrerieidion/index.html>.

Vins dégustés

Dimanche, dégustation de vins haut de gamme relevée par des produits du terroir québécois, dans le décor champêtre et très enchanteur de Saint-Adolphe-d'Howard, la petite Suisse des Laurentides. ☎ (819) 327-2044, 1 800 898-2127, info@stadolphedward.qc.ca.

Brunchs
musicaux

Jusqu'au 31 août, le Domaine Forget offre tous les dimanches, de 11 h à 14 h, des déjeuners-dîners musicaux sur la magnifique terrasse surplombant le fleuve Saint-Laurent. Atmosphère champêtre, bonne table, menu musical varié avec des artistes qui nous font voyager à travers différents styles musicaux.

Nautisme

Ne manquez pas le Festival nautique du lac Saint-Pierre et Pôker Run of America (Amérique du Nord) qui se tient à compter d'aujourd'hui jusqu'à dimanche, dans la belle région de Sorel-Tracy! ☎ (450) 742-0515, (450) 746-7648.

Julie Carpentier

WEEK-END CULTURE

EN BREF

MÉDIAS

Luc Besson dans la publicité

(AP) — Un film publicitaire tourné par le Français Luc Besson avec le top model Carolyn Murphy pour la promotion d'un nouveau parfum sera projeté dans plus de 10 000 salles de cinéma en septembre aux États-Unis. Le spot, en l'honneur du parfum Beyond Paradise de la firme de cosmétiques Estée Lauder, utilise également une chanson du dernier album de Madonna, American Life. Une version pour la télévision devrait être diffusée sur plusieurs chaînes de câble, dont MTV et VH1. Dans ce film de 30 secondes, Murphy évolue dans un monde magique fait d'eau et de fleurs. Des experts français en effets spéciaux ont passé plusieurs mois à composer chaque plan.

Chamfort revient après six ans

(AP) — La rentrée musicale en France sera marquée par le grand retour d'Alain Chamfort, après six ans de silence. Il présentera le disque Le Plaisir le 23 septembre, chez Delabel. Il faudra par ailleurs attendre courant novembre pour écouter les nouvelles productions de trois monstres sacrés de la chanson: Juliette Gréco, Charles Aznavour et Georges Moustaki, mais aussi celle d'Étienne Daho. Révolution devrait sortir le 4 novembre. On y retrouvera un duo avec Charlotte Gainsbourg et un autre avec Marianne Faithfull. Entre-temps, Lara Fabian aura livré En toute intimité le 14 octobre chez Polydor. Toujours en octobre, Polydor devrait sortir le nouvel album d'Adamo et celui d'Art Menigo. Les dates restent à préciser. A cette période, M (alias Mathieu Chérid) devrait avoir terminé son nouvel opus, dont la sortie est annoncée pour le 18 novembre.

Les Invasions au Festival de New York

(PC) — Le dernier film de Denys Arcand, Les Invasions barbares, vient de recevoir une invitation au prestigieux Festival de New York, en octobre prochain. La nouvelle a été confirmée par la productrice de Cinémaginaire, Denise Robert. Très peu de films étrangers réussissent l'exploit d'être présentés au Festival de New York, qui se tiendra cette année du 2 au 19 octobre. Ce festival est reconnu comme une fenêtre sur le marché américain. Le film devrait être lancé aux États-Unis en novembre. Par ailleurs, il sera présenté cet automne dans plus de 400 salles en France. Une énorme sortie commerciale est prévue là-bas, du jamais vu pour un film québécois hors du pays.

Papa Belmondo

(AP) — Jean-Paul Belmondo, qui a eu 70 ans en avril dernier, est papa pour la quatrième fois: son épouse, Natty, a donné naissance à une fille, Stella, mercredi, dans une clinique de la région parisienne. Belmondo, qui avait été victime d'un accident vasculaire cérébral lors de vacances en Corse il y a deux ans, a déjà eu trois enfants d'un précédent mariage (Florence, Paul et Patricia, décédée en 1994) et a six petits-enfants. Après 13 ans de vie commune, Jean-Paul Belmondo et Natty, 38 ans, s'étaient mariés en décembre dernier à la mairie.

TQS veut renforcer sa deuxième position

Le réseau injecte 12 millions supplémentaires dans sa programmation

PAUL CAUCHON LE DEVOIR

L'objectif est clair. TQS entend s'affirmer définitivement comme le deuxième réseau en importance au Québec après TVA, entre autres avec l'adaptation québécoise de Loft Story, le monstrueux succès français des dernières années.

Depuis le printemps dernier, TQS dépasse régulièrement Radio-Canada pour l'écoute générale des téléspectateurs. À l'aube de la saison d'automne, Luc Doyon, le vice-président à la programmation, trace la ligne: «Nous voulons nous installer comme le deuxième réseau au Québec».

Pour l'aider à atteindre cet objectif, les nouveaux propriétaires de la chaîne depuis l'année dernière, Cogeco et Bell Globemédia, ont injecté 12 millions de dollars supplémentaires dans la programmation. La stratégie de TQS se déploiera donc sur trois fronts: créer une émission matinale, développer encore plus Le Grand journal de fin d'après-midi et lancer l'adaptation québécoise de Loft Story, produite ici par Guy Cloutier, pour laquelle TQS n'hésite pas à dépenser six millions.

Mais à part Loft Story et l'émission matinale, TQS comptera peu de nouveautés: la stratégie consiste à améliorer les titres forts.

En information, TQS caressait depuis six ans le projet de mettre en ondes une émission matinale. C'est chose faite: Caféine, de 6 heures à 9 heures, vaudra partir à l'attaque de l'indétructible Salut bonjour, de TVA. Paul Rivard quitte 110 % pour prendre les commandes de Caféine, entouré de Chantal Lacroix, Hélène Fouquet, Jean-François Baril et Réjean Léveillé.

Par ailleurs les trois têtes d'affiche de la chaîne en information, Gilles Proulx, Jean-Luc Mongrain et Jean Lapiere, reviennent en ondes, mais Jean-Luc Mongrain voit son Grand Journal débiter à 16h30, une décision audacieuse. Cette première demi-heure permettra de mener des entrevues «à la Larry King», semble-t-il. TQS innove également en installant un «décor virtuel», un environnement physique complètement dessiné par ordinateur qui changera en cours d'émission.



Pierre Nadeau



Jean-Luc Mongrain

Le Grand journal bénéficiera également de l'apport de Pierre Nadeau, qui se joint à Jean-Luc Mongrain pour commenter l'information internationale. Préoccupé de son implantation en région, TQS proposera encore plus de détachements régionaux le midi, avec des tribunes téléphoniques locales.

La plupart des actuelles émissions de TQS reviennent: Jean-Pierre Coallier à compter de 9h, Flash à 18h30, le Fun noir de Normand Brathwaite dans un nouveau décor et devant un public, une deuxième

mouture des enquêtes de Michel Auger, les séries humoristiques 450 chemin du Golf et 3 x rien des Mecs comiques, tout comme le grand cinéma commercial, avec des titres comme Seul au monde, Hannibal, La planète des singes ou Charlie et ses drôles de dames. Et tel qu'il a été déjà annoncé, Jean Pagé quitte Radio-Canada pour animer la tribune sportive de fin de soirée, 110 %.

Mais si la programmation régulière débute dans deux semaines, tous les regards seront évidemment tournés vers Loft Story à compter du 5 octobre, alors que onze jeunes célibataires de 20 à 35 ans vivront enfermés dans un loft, coupés du monde, filmés 24 heures sur 24, et que le public éliminera un concurrent chaque semaine.

Le producteur Guy Cloutier prépare déjà des magazines sur l'émission et un CD des musiques qu'on y entendra. L'émission sera présentée tous les soirs à 19h30, avec un condensé des meilleurs moments diffusé le samedi et un gala le dimanche soir, où le comportement des «lofteurs» sera analysé et disséqué. TQS a promis aux annonceurs un auditoire de 950 000 adultes pour cette émission, dont on n'a pas fini d'entendre parler.

TQS dépensera 6 millions pour l'émission Loft Story

Desjardins lance un autre album le 23 septembre

BERNARD LAMARCHE LE DEVOIR

Cinq ans après Boom Boom, Richard Desjardins revient le 23 septembre avec un nouvel album, intitulé Kanasuta. Desjardins, qui a beaucoup tourné récemment dans l'est du pays, seul avec sa guitare, a pondu un disque réunissant quinze titres. On le présente comme autant d'appels à la vigilance, au respect, à la mobilisation et comme autant de cris d'amour et de gestes d'amitié.

Tout ce qu'on sait pour l'instant de cet album est qu'il a été confié au chevronné réalisateur Yves Desrosiers. Le tout a été enregistré à Verchères, dans une maison sur le bord du fleuve. Desjardins, sur ces nouveautés, a tenu à introduire une contrebasse, qui est tenue par nul autre que le maître Normand Guilbault.

Claude Fradette avec ses dobro, steel et guitare électrique, Marie-Soleil Bélanger au violon,

Francis Covan à l'accordéon et au violon, Jean-François Gagnon aux cuivres, Simon Meilleur et Daniel Bellegarde aux percussions et finalement Benjamin Lalonde se charge d'un solo de guitare électrique.

Desjardins lui-même en parle comme un ouvrage voulant «suggérer une veillée d'armes face aux attaques insensées auxquelles l'humanité est soumise actuellement, de l'intérieur». Kanasuta signifierait «Là où les diables vont danser», explique l'auteur-compositeur-interprète, «du nom d'un territoire quasi mythique que nous protégerons contre l'industrie irresponsable. La mémoire du sens y sommeillerait, tout comme dans une tablette d'écriture mésopotamienne».

L'auteur ajoute que s'y sont glissées quelques chansons «colonne», «comme de tendre habitude». Kanasuta sera dans les bacs dès le 23 septembre, sur étiquette Foukinic. Richard Desjardins prendra la route au printemps 2004 avec quatre complices musiciens.

Ahuntsic accueille le FestiBlues

PRESSE CANADIENNE

Coup d'envoi hier de la 6^e édition du FestiBlues international de Montréal au parc Ahuntsic. On y entendra au cours des prochains jours pas moins de 150 chanteurs et musiciens dans le cadre d'une vingtaine de spectacles en plein air.

Martin Deschamps a donné le premier grand spectacle hier soir dans le célèbre parc du nord de Montréal, où on a aménagé deux sites pour accueillir les artistes.

Demain soir, Grégory Charles animera une soirée tout en blues

avec Luck Mervil comme invité. Nanette Workman et Lulu Hughes seront aussi de la partie dans le cadre de l'événement de quatre jours qui se termine dimanche.

FestiBlues revient encore cette année avec un volet intérieur et offrira trois spectacles en salle, à la Maison de la culture Ahuntsic, où on présentera Billy Lee Riley, Bob Walsh et Lou Simon. L'année dernière, près de 70 000 personnes ont vu l'un ou l'autre des spectacles du FestiBlues international de Montréal.

Pénélope McQuade est la porte-parole de l'événement.

Radiohead de retour



JASON EVANS

LE GROUPE BRITANNIQUE Radiohead donnera ce soir, au parc Jean-Drapeau, son cinquième spectacle à Montréal depuis 1993. Que peut-on ajouter sur le quintette d'Oxford, que plusieurs considèrent comme le meilleur groupe des dix dernières années, LE groupe du XXI^e siècle? Le batteur Phil Selway, le guitariste et claviériste Jonny Greenwood, le guitariste Ed O'Brien, le bassiste Colin Greenwood et le chanteur et guitariste Thom Yorke reviennent en ville deux ans, presque jour pour jour, après y avoir livré un concert grandiose. La magie reprendra-t-elle ses droits? Le récent album Hail to the Thief permet de croire que si.

Le rapport d'autopsie de Marie Trintignant

La défense de Cantat est fragilisée

ASSOCIATED PRESS

Paris — Le rapport de l'autopsie de Marie Trintignant qui a été remis mercredi à la juge d'instruction parisienne Nathalie Turquet confirme que ce sont des coups violents qui ont entraîné la mort de l'actrice et il fragilise ainsi la défense de Bertrand Cantat, qui parle de gifles et d'une chute de sa compagnie au cours d'une dispute.

Les médecins experts qui ont examiné le corps de l'actrice le 1^{er} août dernier ont relevé de multiples traumatismes du visage, un œdème général du cerveau et la fracture des os du nez, a précisé M^{re} Georges Klejman, avocat de la famille Trintignant.

«Ce rapport confirme qu'il y a eu des violences multiples, même s'il n'y a aucune phrase qui dit que tel coup a provoqué la mort», a souligné M^{re} Klejman. «Le rapport est

en contradiction totale avec la version des faits présentée par M. Cantat», a-t-il ajouté.

Selon le quotidien Le Monde, le rapport évoque «des fractures et éclatements des os propres du nez par écrasement», des «lésions cérébrales [...] qu'on observe dans l'ébranlement du cerveau dans la boîte crânienne avec hémorragie des nerfs optiques» et de «multiples lésions traumatiques de la face».

Les experts, parmi lesquels se trouve la directrice de l'Institut médico-légal de Paris, Dominique Leconte, ont examiné Marie Trintignant le jour de son décès à Paris. Ils précisent dans leur rapport que, en l'absence de détails sur les interventions chirurgicales subies par l'actrice à Vilnius, ils ne peuvent être totalement affirmatifs sur l'ensemble des blessures, a-t-on précisé de sources judiciaires.

La juge d'instruction Nathalie

Turquet doit se rendre lundi à Vilnius pour récupérer les éléments de la procédure lituanienne, notamment les détails relatifs aux opérations et aux analyses toxicologiques de l'actrice et de son compagnon effectuées quelques heures après les faits.

L'actrice, qui tournait un téléfilm en Lituanie, aurait eu une violente altercation avec son compagnon, Bertrand Cantat, dans la nuit du 26 au 27 juillet. Le chanteur de Noir Désir aurait ensuite tardé à appeler les secours. Il fait l'objet d'une enquête pour meurtre en Lituanie.

La juge française veut profiter de son voyage pour lui notifier sa mise en examen en France pour «coups ayant entraîné la mort sans intention de la donner et non-assistance à personne en danger». En France, comme en Lituanie, Bertrand Cantat encourt jusqu'à 15 ans de réclusion criminelle.

À LA TÉLÉVISION

Table with columns for channel (CANAL), time (18h00, 19h00, etc.), and program titles. Includes various news, entertainment, and sports programs.

NOS CHOIX CE SOIR

Paul Cauchon

PHENOMIA

Après MixMania, place à Phenomia. La chaîne spécialisée entend la diffusion d'une nouvelle émission qui permettra à de jeunes inconnus de montrer un projet musical, cette fois-ci un opéra rock. Ce soir, les quinze finalistes sont soumis à l'appréciation des téléspectateurs, qui devront choisir parmi eux les participants au projet.

Vrak, 19h

GRANDS REPORTAGES

Soudées pour la vie est un documentaire sur le quotidien de deux siamoises américaines.

RDI, 20h

ENQUÊTE SUR UN CITOYEN AU-DESSUS DE TOUT SOUPÇON

Un grand film italien du début des années 1970, qui a représenté un sommet du cinéma politique. Le film a-t-il bien ou mal vieilli?

Télé-Québec, 21h

ZONE LIBRE/LA CULTURE DU TABAC

Documentaire canadien-anglais au style personnel sur la lutte contre le tabagisme.

Radio-Canada, 21h

WEEK-END CINÉMA



À l'affiche cette semaine

BUFFALO SOLDIERS

Grande-Bretagne - Allemagne. 2001. 95 minutes. Comédie dramatique de Gregor Jordan avec Joaquin Phoenix, Ed Harris, Scott Glenn.

En 1989, dans une base militaire américaine en Allemagne de l'Ouest, un soldat impliqué dans des activités criminelles est soumis à la tyrannie d'un sergent chargé de rétablir l'ordre.

• V.O.: Forum

ÇA PLANCHE !

États-Unis. 2003. 105 minutes. Comédie sportive de Casey La Scala avec Mike Vogel, Adam Brody, Jennifer Morrison.

Trois jeunes planchistes décident de suivre un champion de cette discipline dans sa tournée à travers les États-Unis.

• V.O.: Carrefour Angrignon, Collisée Kirkland, Paramount, Côte-des-Neiges, Place LaSalle, Lacordaire, Des Sources, Spherotech
• V.F.: Quartier latin, StarCité, Paradis, Langelier

LE DIVORCE

États-Unis. 2003. 115 minutes. Comédie sentimentale de James Ivory avec Kate Hudson, Naomi Watts, Thierry Lhermitte.

Venue à Paris pour aider sa sœur aînée Roxie, enceinte d'un deuxième enfant et délaissée par son mari français Charles-Henri, la jeune Américaine Isabel s'éprend d'Edgar, un politicien d'âge mûr.

• V.O.A.: Forum

GASOLINE (BENZINA)

Italie. 2001. 90 minutes. Drame de mœurs de Monica Lisa Stambini avec Maya Sansa, Regina Orioli, Mariella Valentini.

Lors d'une dispute, Stella, propriétaire d'une station-service, tue accidentellement la mère de sa compagne Lenni. En voulant se débarrasser du corps, les deux amantes sont plongées dans une série de mésaventures.

• V.O., s.-t.a.: Cinéma Du Parc

THE WILD DOGS

Canada. 2002. 97 minutes. Drame social réalisé et interprété par Thom Fitzgerald avec Mihai Calota, Alberta Watson.

Envoyé à Bucarest afin d'y photographier des mineurs, un pornographe canadien est bouleversé par la misère endémique de la capitale roumaine.

• V.O.: Cinéma Du Parc

SOURCE: MÉDIAFILM.CA

Le va-tout de Kevin Costner

Un beau western sentimental

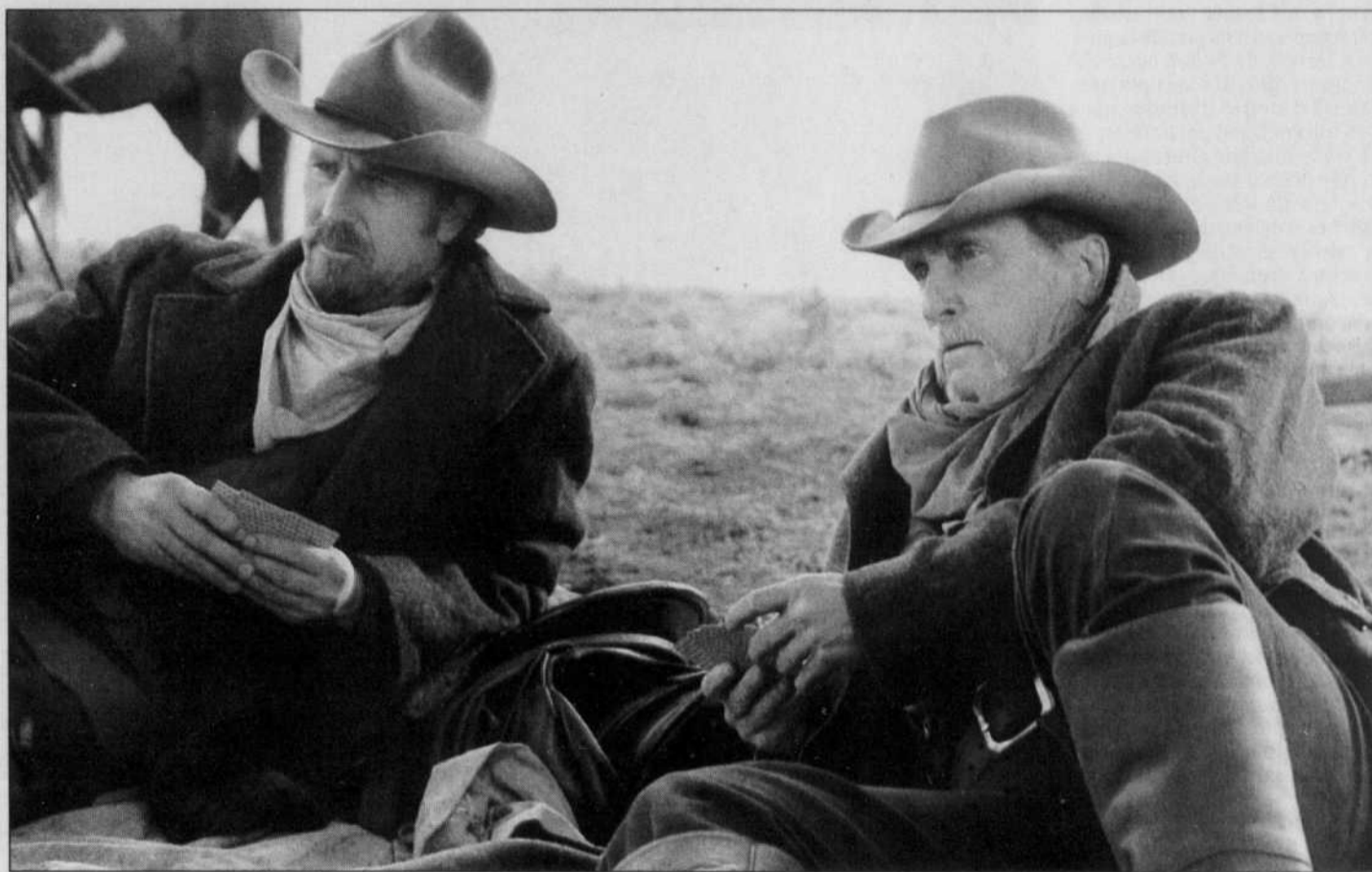
OPEN RANGE

De Kevin Costner. Avec Robert Duvall, Kevin Costner, Annette Bening, Diego Luna. Scénario: Craig Stormer, d'après le roman de Luran Paine. Images: James Muro. Montage: Michael J. Dutchie, Miklos Wright. Musique: Michael Kamen. États-Unis, 2003, 135 minutes.

MARTIN BILODEAU

Dix ans après ses débuts glorieux derrière la caméra (*Dances With Wolves*) et six ans après les échecs consécutifs des futuristes *Waterworld* (qu'il a produit) et *The Postman* (qu'il a réalisé), Kevin Costner joue son va-tout avec *Open Range*, un beau western sentimental qui conjugue les préoccupations humanistes du premier et le thème principal des deux autres (la prise d'otage de la démocratie par des despotes).

Le décor est celui du Far-West, à la fin du XIX^e siècle. Un quatuor de vachers conduisant son troupeau vers l'Ouest est intercepté près d'une petite ville sous l'emprise d'un juge despote (Michael Gambon) et d'un shérif qui sème la terreur (Michael Jeter). Désireux de s'emparer de leurs troupeaux, ceux-ci éliminent deux de leurs hommes et s'apprennent à faire de même avec Boss (Robert Duvall) et son bras droit Charlie (Costner), lesquels ripostent. Piqués au vif, les deux honnêtes hommes au passé obscur entreprennent en effet de nettoyer la ville de cette racaille, avec le soutien de quelques citoyens, dont la sœur du docteur (Annette Bening), qui n'est pas indifférente aux charmes de Charlie.

Kevin Costner (à gauche) et Robert Duvall, dans *Open Range*.

SOURCE: BUENAVISTA

Cette histoire d'amour entre héros d'âge mûr, faufilee dans la trame comme au bon vieux temps, étonne par sa force tranquille et le décor hyperréaliste de potager et de plates-bandes fleuries dans lequel elle se déploie. À cette douceur, le cinéaste oppose la nervosité d'une intrigue binaire sur l'honneur et le

respect, qui culmine avec un combat sanglant et à armes égales entre deux parties adverses. Inspiré par la géographie (la maison de Bening est à la sortie du village), Costner isole délibérément ses deux histoires, comme s'il craignait que la première ne soit éclaboussée par la seconde ou encore que celle-ci

ne banalise la première. Aussi, lorsque Bening apparaît dans le village pendant que rugit la fusillade, elle semble débarquée d'un autre film. Et quand Costner lui fait sa déclaration (*«Rien de ce qui s'est produit dans cette ville n'a constitué une surprise pour moi... à part toi»*, lui dit-il), on se surprend à penser, un peu

ému, qu'Hollywood ne fait plus de films comme cet *Open Range* solide, bien construit, suspendu aux fils d'une mise en scène ample et discrète qui met la nature au premier plan (on sent ici l'influence d'un Redford).

Le western met un certain temps avant de trouver son climat et son équilibre. Les bavardages qui meublent les premières scènes semblent confus, de même que la responsabilité des vachers et leurs rapports entre eux. Au-delà de ces premiers ratés apparaît une œuvre riche, intelligente, captivante et, surtout, admirablement jouée. Ainsi, en Boss humaniste et droit, plus habile avec les mots qu'avec son pistolet, Robert Duvall trouve ici un de ses plus beaux rôles à l'écran. Pivot sentimental du film, Annette Bening campe pour sa part la belle de l'Ouest fanée avec une grâce et une humilité admirables.

Mais puisque la comparaison est inévitable, précisons qu'*Open Range* ne possède pas la force lyrique de *Dances With Wolves* (ni Amérindiens ni bisons en vue), malgré les efforts fournis à cette fin par le compositeur Michael Kamen.

Cela dit, du croisement de ses espaces géographique et poétique — pouvant inclure à la fois la colère de *High Noon* et la candeur de *Dr. Quinn, Medecine Woman* — surgit une grande épopée dans la tradition des westerns en technicolor (i.e. *L'Homme qui tua Liberty Valence*, de Ford, *Les Sept mercenaires*, de Sturges) dont Costner — qui s'est familiarisé avec le genre auprès de son ami Lawrence Kasdan (*Silverado*, *Wyatt Earp*) — maîtrise parfaitement les codes. À l'instar d'un Clint Eastwood (*Impardonnable*), Costner a compris l'importance de ce genre dans la mythologie américaine, et plus précisément de ce qu'il cristallise dans la quête individuelle du bonheur contenue dans le rêve américain. Son film nous en fait vivre un petit bout, c'est déjà beaucoup.

Comme un souffle terrible

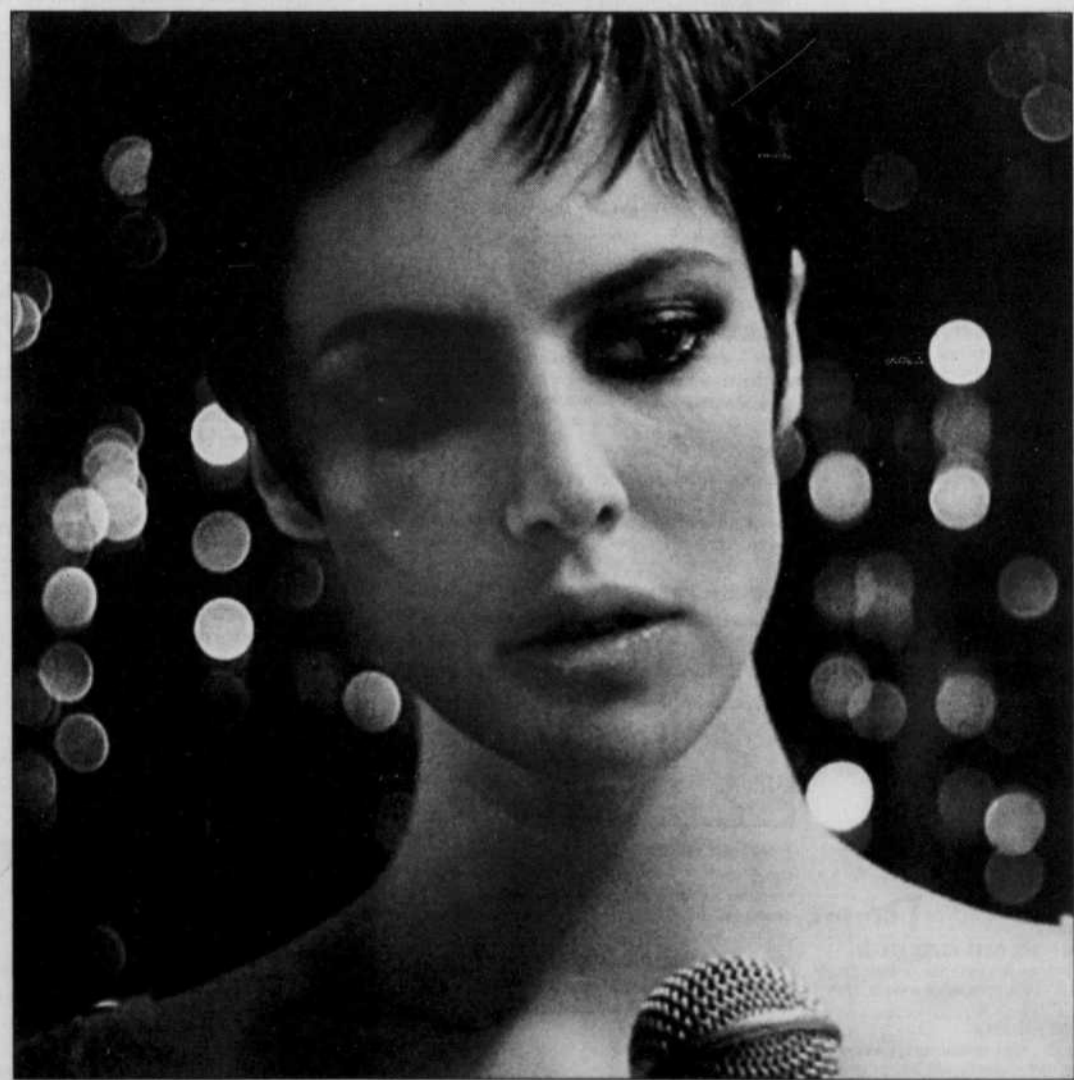
LA VIE NOUVELLE

Réalisation: Philippe Grandrieux. Scénario: Philippe Grandrieux. Avec Zach Knighton, Anna Mouglalis, Marc Barbé, Zsolt Nagy, Vladimir Lutoy. Images: Stéphane Fontaine. Cadre: Philippe Grandrieux. Musique: Les Etants Donnés.

ODILE TREMBLAY LE DEVOIR

On ne peut recommander au public un film comme *La Vie nouvelle*. Et c'est un peu dommage. Nombreux sont les spectateurs incapables de supporter le registre noir et malsain de ce cinéaste qui s'aventure dans les zones les plus animales de l'être humain. Celui qui nous avait d'abord donné le film *Sombre*, abordant la trajectoire d'un tueur en série, marie comme pas un la pulsation de mort au désir sexuel. Son style même, basé sur des images parfois floues, assombries, défigurées, masquées, peut irriter par un parti pris esthétique qui tient du procédé. Et puis, le climat qui l'obsède est insoutenable, mais l'écriture visuelle et sonore de Grandrieux se révèle unique et sans concession.

Le scénario paraît très flou et on comprend mal l'histoire. Qu'importe après tout, dans ce film porté par la peur de ce qui s'apprête à surgir, par ce mal inconnu, monstrueux qui flotte? En gros, on y suit la trajectoire de deux hommes à Sofia. Un jeune Américain, accompagné par un ami (amant?), vient faire le plein de chair humaine, hommes et femmes, esclaves sexuels destinés aux consommations les plus sinistres et violentes. Une très belle jeune fille (Anna Mouglalis) passera de main à main, d'un client brutal à l'autre, et le jeune héros entreprendra de la racheter, quitte à trahir son comparse. L'intrigue est secondaire, puisque le pouls du film est un bloc mouvant d'impressions, avec ce désir



Anna Mouglalis en jeune esclave.

ARCHIVES LE DEVOIR

sexuel collé à une sauvagerie sans frein. Certaines scènes du maître coupant les cheveux de l'esclave est tout entière otage d'une tension à la limite du supportable. Le spectateur se retrouve captif et, du début à la fin, perturbé jusqu'à la nausée par les mouvements de la caméra noire, voilée, obscène par ce qu'elle cache plus que par ce qu'elle révèle.

L'élégance de la jeune esclave

qui chante sur scène pour les clients en rut pousse le contraste entre beauté et horreur, les mariant au vertige. Qu'un protagoniste soit dévoré par des chiens devient anecdotique au milieu de pareil climat. Les êtres humains sont eux-mêmes des animaux qui tirent leur puissance d'instincts de mort jamais transcendés.

L'univers de Philippe Gran-

drieux se joue au-delà des mots, dans un souffle terrible, une musique de fin du monde et des images de chaos auquel le montage en mouvement constant refuse tout repos. Film insoutenable et brouillon, soit, mais doté d'un style, d'une voix qui cherchent à capter l'origine des pulsations et qui y parviennent parfois à travers ce cri terrible qui déchire l'écran de nos terreurs.

Lars von Trier et Theo Angelopoulos sont honorés à Copenhague

AGENCE FRANCE-PRESSE

Copenhague — Le premier

Festival international de cinéma de Copenhague a décerné deux prix d'honneur, au cinéaste danois Lars von Trier et à réalisateur grec Theo Angelopoulos, lors de la cérémonie d'ouverture mercredi soir, ont annoncé les organisateurs, hier.

Lars von Trier, l'un des grands talents du cinéma européen, a été récompensé pour son dernier film, *Dogville*, sorti cette année, avec l'Australienne Nicole Kidman dans le rôle principal, qui a été le grand favori — battu — pour la Palme d'or à Cannes en mai dernier.

Theo Angelopoulos, Palme d'or à Cannes en 1998 avec *L'Éternité et un jour*, a été primé, de son côté, pour avoir consacré sa vie au cinéma européen, et notamment pour sa trilogie sur l'histoire de la Grèce des années 1930 aux années 1970, dont le premier film, *La Terre qui pleure*, sera projeté en première mondiale au festival de Berlin en février 2004.

Le festival a décerné par ailleurs un prix baptisé «Lifetime Achievement» à l'actrice et réalisatrice norvégienne Liv Ullmann pour sa contribution au cinéma, notamment en tant qu'héroïne de 10 films du metteur en scène suédois Ingmar Bergman.

Quatorze films européens sont en compétition à ce premier festival de Copenhague et concourent pour le Cygne d'or, au sein de six catégories. Les noms des lauréats seront rendus publics le 20 août.

Le jury international de cinq membres est présidé par Theo Angelopoulos, qui a prononcé mercredi un plaidoyer pour la survie du cinéma européen.

«Tout ce qui est européen me touche, le cinéma aussi, et c'est pourquoi les films européens me sont si chers», a-t-il déclaré aux

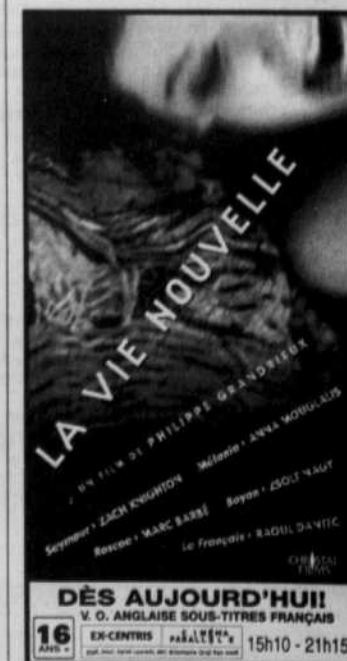
journalistes, défendant le choix délibéré européen du programme officiel du festival.

«Les films européens et américains sont si différents, comme est différent Balzac de Hemingway. C'est le ton du film et la manière de raconter l'histoire qui font la différence. On le sent tout de suite», a-t-il estimé.

Le jury international du festival a subi une défection de dernière minute lorsqu'un de ses membres, le cinéaste danois Bille August, qui a remporté deux fois la Palme d'or au festival de Cannes, a été obligé de se rendre d'urgence à Los Angeles pour des raisons professionnelles.

Il a été remplacé par un autre cinéaste danois, Ole Roos.

Ce sont au total 153 films du monde entier, dont une grande partie proviennent d'Europe, qui seront projetés dans les salles de Copenhague jusqu'au 20 août.



WEEK-END VINS

Bellet, vin de la commune de Nice

Le déclin de l'horticulture rend au vignoble niçois son rôle historique

Ghislain de Charnacé, président du Syndicat des vignerons de Bellet, ne cachait pas sa satisfaction de voir une pluie fine tomber sur les collines du nord de Nice au dernier jour d'un mois de juillet caniculaire...

JEAN-CLAUDE RIBAUT LE MONDE

Le millésime, si les conditions climatiques ne subissent aucun bouleversement, devrait être comparable à celui de 2001, «c'est-à-dire excellent».

On a cru longtemps que ces vignobles avaient été plantés par les Phocéens. Ce sont les légionnaires romains qui créèrent le vignoble de Palette, aux lieux mêmes de la victoire de Marius sur les barbares.

Chaotique en apparence, cette région a en commun le climat méditerranéen, sa flore, sa faune et le caractère homogène bien qu'un peu estompé de la culture millénaire de sa population, de sa

langue, qui lui donne une unité de civilisation. Cette harmonie paradoxale s'exprime également dans la diversité de ses vins, fort arbitrairement dispersés, mais tous issus de cépages anciens, parfois uniques.

Sur les hauts de Nice, les puissants anticlinaux préalpains entaillés par les affluents du Var ont fixé un paysage violent, raviné. Les oliviers occupent les premières terrasses et laissent place à la vigne et aux fleurs.

Le terroir de Bellet, accroché sur des terrains très abrupts entre 200 et 300 mètres d'altitude, jouit d'un microclimat particulier, où les vents diurnes alternants ont un rôle décisif sur la typicité des vins.

Avant le phylloxéra, la vigne s'étendait sur 1000 hectares, car le roi Charles d'Anjou, en 1297, avait interdit l'importation de vins étrangers à Nice, mesure qui ne fut rapportée qu'à la fin du XVIII^e siècle.

Aujourd'hui, l'aire d'appellation compte environ 700 hectares, dont une cinquantaine seulement

(moins de 10%) sont en culture, ne produisant que 160 000 à 200 000 bouteilles! Mais les enjeux du vignoble niçois se situent au delà des chiffres. Ils sont d'ordre culturel et paysager.

La pression foncière comme le prix de la vigne ne jouent pas en faveur d'une reconstitution paysagère, envisagée par les édiles mais aujourd'hui en panne.

passionnés, à la façon du Hollandais Cornelis Kamerbeek, ancien propriétaire d'une compagnie d'assurances, qui a fait l'acquisition voilà trois ans du Château de Crémant, soit une dizaine d'hectares (20% de l'appellation), qu'il est en train de doter d'une cuverie moderne, capable d'absorber un doublement de la production.

C'est aussi la démarche du Domaine de Toasc, modeste exploitation de quatre hectares appartenant à Roger et Bernard Nicoletti, famille niçoise bien connue du secteur du bâtiment.

d'or, magnifique récompense pour son propriétaire amoureux de la France; une médaille d'argent a été attribuée au Domaine de Toasc pour le blanc 2002.

Les vins de Bellet doivent leur typicité à un encépagement historique très original. Certains cépages, comme le rolle (blanc), la folle noire (foula négra) au rendement capricieux, ou le braquet, sont typiquement niçois.

Ce sont des vins séveux qui, parfois, donnent des bouteilles de longue garde et sont secs et fruités. Ils développent alors des arômes d'amande grillée et de

coing avec une réelle longueur en bouche.

La vocation du braquet est de donner des rosés aux teintes douces que les Niçois apprécient avec l'estoficada (stockfish) à la tomate et aux olives. Les rouges ont habituellement une couleur rubis franche. Le braquet et la folle noire leur confèrent des nuances aromatiques de rose sauvage, souvent légèrement épicées ou poivrées.



ARCHIVES LE DEVOIR



Rencontres



ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT...

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique «Rencontres» en composant le (514) 985-2507.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1: Par le 1 900 451-6528. C'est tellement simple et rapide! 1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.

Option 2: Avec votre bloc de temps par le (514) 985-2507. C'est toujours facile et économique! 1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.

Option 3: Vos Trucs et Astuces. N'oubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence.

Option 4: Récupérez vos messages. Étape 1: 1. Composez le (514) 985-2507. 2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité.

Option 5: Vos Messages par le 1 900 451-6528. 1. Composez le 1 900 451-6528. 2. Sélectionnez l'option 2.

Option 6: Obtenez votre bloc de temps... Économisez 33%. Économisez jusqu'à 33% en composant le (514) 985-2507.

Option 7: Notez bien. Par le 1 900 451-6528, des frais de 2,18\$ la minute (+ taxes) sont facturés à votre compte de téléphone.

Option 8: Notez bien. Par le 1 900 451-6528, des frais de 2,18\$ la minute (+ taxes) sont facturés à votre compte de téléphone.



Femme cherche Homme

MINCE, SENSUELLE ET PASSIONNÉE. Fin 40aine, cherche H début 50aine, ayant soif d'idéal, avec qui partager plaisirs de la table sous un air de Carla Bruni et s'offrir des escapades en Toscane. 10032

BELLE ET MINCE. Mais qui n'a plus 20 ans depuis longtemps comme disait Reggiani, cherche gentilhomme 55-65 ans, pour ajouter du piquant sur les sentiers connus, ornés de rires, de mélodies, paroles et silences. 5714

PROFESSIONNELLE DANS LA 40AINE. Sans enfants, aime la nature, plein air, activités culturelles, désire rencontrer un homme sensible et équilibré, pour développer une complicité. 5720

AFFECTUEUSE, TENDRE ET ATTENTIONNÉE. Gagné, amoureuse de 39 ans, 5'9", 120 lb, cherche H distingué, sincère, croyant à l'amour. 10023

FILLE VRAIE CHERCHE GARS VRAI. 47 ans, 5'6", mince, allure jeune et agréable, sans enfants, rieuse, sérieuse, sympathique, authentique, cherche H 43-53 ans, intègre, drôle, cultivé, pour un vrai rencontre. 10051

L'INCONNU D'UN RENDEZ-VOUS. Jeune veuve bien aînée, coquette qu'on dit jolies, aime nature, art, musique, désire rencontrer jeune compagnon de route vivant sa 70aine heureuse. 5659

CHARMANTE INTELLO. Jolie universitaire sans enfant, 50 ans, 5'4", 125 lb, brune, dégoûtée, côté artiste, a beaucoup voyagé et cheminé, affectionne yoga, balade, tango, ski de fond et vélo. 5557

EXPLORONS LA CARTE DU TENDRE. Belle femme, 59 ans, 5'9", mince, cherche compagnon pour écouter le souffle du vent dans les bois, accueillir Mozart, sensible à la prose comme à la poésie. 5715

ESPIÈGLE ET ATHLÉTIQUE. Femme 36 ans, 1m70, universitaire sans enfants, cherche H de race blanche 35-45 ans, athlétique, esprit vif, distingué, pour relation sérieuse. 10041

DE SHERBROOKE, AIMERAIT PARTAGER VRAIES CHÔSES. Femme 61 ans, 5'3", 155 lb, a-fum, recherche H a-fum, sensible, compréhensif, disponible, adouci et viril, pas trop sportif. 5504

SPORTIVE ET DYNAMIQUE. Jeune retraitée professionnelle de 59 ans, a-fum, pratique le vélo, golf, tennis, cherche H cultivé et sportif, pour une belle relation à long terme. 10020

BELLE ET BIEN PROPORTIONNÉE. 36 ans, 5'8", 125 lb, cheveux bruns, recherche H entre 35-45 ans, aimant les plaisirs, la joie de vivre et la vie sous toutes ses coutures. 10036

RIOUET ET ATTRAYANTE. 50aine, intéressés pour les questions sociales et politiques, auditrice de la radio de Radio-Canada, aime Bergman, Piaf, le Gréco et d'autres, désire rencontrer un homme. 10031

JEUNE ET JOLIE PROFESSIONNELLE RETRAITÉE. Début 60aine, 5'6", 120 lb, en forme, intelligente et cultivée, aime les arts, lettres, voyages d'observation, camping, cherche compagnon de voyages et de vie. 10060

PROFESSIONNELLE DU MONDE CULTUREL. 47 ans, 5'7", plutôt ronde, vive, gourmande, épicurienne, pleine d'énergie, cherche H heureux, plutôt intello que sportif, pour partager. 5271

L'ATTRAYANTE ET L'ATTRAYANTE JOHANNE. 45 ans, 5'2", 108 lb, belle blonde, ys pers, fumeuse, a une fille de 7 ans, cherche H très bien, pour amitié au début. 5717

PROFESSIONNELLE SEMI-RETRAITÉE. Poids santé, aime sports, activités culturelles, voyages, cherche H 50aine, n-fum, capable d'aimer, pour relation enrichissante et amoureuse. 10046

HÉLÈNE, AUTONOME ET ROMANTIQUE. Laval, 42 ans, 5'7", 130 lb, fume, sans enfants, aime rire, vélo, marche, cherche un compagnon franc et honnête, ayant un bon sens de l'humour et une bonne communication. 5597

DE QUÉBEC. Magnifique chevelure blonde, ys gris-bleu, jolies sourires dans les jolies lèvres, hautement scolarisée, recherche H attentif, ayant passé la 50aine avec harmonie, pour relation amicale ou à long terme. 5648

JOLIE PROFESSIONNELLE. Jeune 40aine, 5'6", poids prop, aime plein air, randonnées en montagne, vélo, cherche compagnon, ami ou plus, pour activités sportives. 10043

AUTHENTIQUE, JOYEUSE ET PROFESSIONNELLE. 30 ans, 1m72, 60 kilos, aime les voyages, vélo, plein air, cherche H sportif, entre 28-38 ans, grand et a-fum, ouvert, pour relation sérieuse et amoureuse. 5721

SPORTIVE ET DYNAMIQUE. Jeune retraitée de 59 ans, n-fum, aime vélo, golf, tennis, voyages, bonne bouffe, désire H de 5'8", cultivé, sportif, pour vivre belle relation à long terme. 5710

SOURIANTE, ESPÉRIÈLE ET JOLIE. 35 ans, professeure avec un enfant, désire rencontrer un homme de 45 ans et moins, pour partager le quotidien, des choses paisibles et des nuits chaudes. 10010

MARIE, PROFESSIONNELLE UNIVERSITAIRE. 38 ans, jolies, sportive, aime la vie à la ville, nature, aimerait rencontrer complément masculin, beau bonhomme, sportif, qui aimerait remonter en amour. 5686

EXTRAORDINAIRE ORDINAIRE. 50 ans, 5'4", 130 lb, jolies blonde aux yeux bleus, cherche H de 5'10" et plus, authentique et a-fum, prêt à s'engager dans une relation d'romment sérieuse. 10009

Y A T-IL UNE PLACE DANS VOTRE BULLE? De folle douce, de réverie, de sourires tendres, de silence, l'anneur: 55 ans, blond, 5'10", 170 lb, sympa, curieux et sensible. 10005

CHARMANT ET HEUREUX. Jacques, 49 ans, 5'11", mince, apparence agréable, aime randonnées, vélo, nature, activités culturelles, ciné, lecture, cherche jolies compagnes agréables et intelligentes. 10049

PLÛTÔT BEAU, BON, IRRÉSISTIBLE ET CHALEUREUX. 56 ans, jolies, sportive, aime la vie à la ville, nature, aimerait rencontrer complément masculin, beau bonhomme, cherche vedette 41-51 ans, saine de corps, de lise et de cœur. 5365

AUTHENTIQUE ET ENTHOUSIASTE. 43 ans, 5'9", 150 lb, professionnel, humain, généreux, fumeur mais en forme, cherche F pour partager la chance des tendresses et des horizons nouveaux. 10059

CHERCHE GRANDE CAPACITÉ D'AIMER. Bel homme, 6'1", 40aine, costard, chev blonds, ys bleus, a 2 enfants, aime vélo, ski, voile et activités culturelles, cherche gentille compagne poids prop, prête à s'investir. 10052

INTELLECTUEL SYMPATHIQUE ET ÉQUILIBRÉ. Polyglotte, 6', 160 lb, n-fum, sans enfants, aime musique classique, cherche F 30-40 ans, affectueuse, bien dans sa peau, cultivée, catholique pratiquante, pour relation durable et joyeuse. 5712

PASSIONNÉ DE PLANCHE À NEIGE ET DE GOLF. Professionnel 38 ans, 5'11", 165 lb, chev châtain-blond, ys bleus, de belle app, aime sorties culturelles, lecture, discussions, cherche jeune complice mince et sportive. 10050

ÉTIENNE, GRAND BLOND. 39 ans, mince, prof d'université, n-fum, curieux, copain, doux, full intello et full sportif, cherche belle nymphe apte au bonheur et à l'amour, pour aventure qui dure toujours. 5711

DISTINCTION, TENDRESSE, SÉDUCTION. 39 ans, mince, n-fum, polyvalent, aime humour, voyages, voile, arts, cherche jolies femme mince 40-49 ans, 5'5" et plus, pour relation stable et sérieuse. 10054

LIBRE, DISTINGUÉ ET DE CLASSE. 54 ans, 6', mince, n-fum, polyvalent, aime humour, voyages, voile, arts, cherche jolies femme mince 40-49 ans, 5'5" et plus, pour relation stable et sérieuse. 10054

PASSIONNÉ DE CHANSON. Traducteur professionnel, 57 ans, 5'9", 180 lb, apparence agréable, n-fum, cherche compagne mince et cultivée, célibataire, sans enfant, pour relation épanouissante et activités culturelles et sportives. 5220

ATTENTIONNÉ ET UN PEU BOHÈME. De formation universitaire, créatif, goûts éclectiques, fait du théâtre et de la musique en amateur, cherche compagne dans la jeune 40aine et moins. 5695

PASSIONNÉ DE MUSIQUE. Marc, 39 ans, 5'11", 155 lb, aime faire de la route, super bouffe, cherche mec entre 26-36 ans, capable de s'amuser en dehors des circuits gays. 5734

JOLIE ET GRANDE TRAVESTIE. Début 40aine, féminine, distinguée, beaucoup de classe, aimerait rencontrer monsieur de 50 ans et plus, distingué, pour des sorties et possiblement une relation. 5687

VÉRONIQUE DE LONGUEUIL. Travaille à temps partiel, s'entraîne pour le triathlon, adore la musique, le plein air, cherche une femme aimant la vie et étant prête à s'engager sérieusement. 5690

Les appellations d'origine, nouvelle pomme de discorde transatlantique

Berkeley, Californie (AP) — Avant la conférence de l'Organisation mondiale du commerce qui se tiendra mi-septembre à Cancun (Mexique), une guerre transatlantique des appellations d'origine prend forme, les Européens entendant protéger l'utilisation commerciale de certains noms de produits comme le vin de Bourgogne et le jambon de Parme.

Les partisans de ces changements estiment qu'ils sont nécessaires pour empêcher les agriculteurs européens de perdre des parts de marché face à des produits portant le même nom, mais fabriqués ailleurs. Toutefois, les États-Unis et les grands producteurs de produits alimentaires et de vins américains ne l'entendent pas de cette oreille. Ils soulignent que ces changements ne sont pas raisonnables et ne prévoient pas de mesure de réciprocité pour les appellations américaines, comme les pommes de terre de l'Idaho.

«Pour résumer, la vraie question pour nous est celle de l'équité», souligne Eleanor Meltzer, une avocate du Bureau américain des brevets et des marques à Washington. Les changements devraient être discutés lors de la réunion de l'OMC organisée du 10 au 14 septembre à Cancun.

Certaines appellations sont déjà reconnues par la réglementation américaine. Ainsi, le chocolat suisse vendu dans le pays est censé venir de Suisse. Mais les autorités américaines estiment que d'autres termes sont devenus génériques, comme le fromage de cheddar, que les habitants de Cheddar (Angleterre) vendaient déjà il y a plus de 800 ans. Le sherry ou xérès vient de la ville espagnole de Jerez de la Frontera, mais le terme englobe désormais de nombreux

vins de liqueur aux États-Unis. Un autre cas est celui du champagne. L'appellation s'applique à n'importe quel vin léger et pétillant produit aux États-Unis, même si l'étiquette doit en préciser la provenance, par exemple «Champagne de New York».

Gary Heck, patron de la société californienne Korbel Champagne Cellars qui commercialise du «champagne de Californie» depuis 1882, entend bien continuer à utiliser le nom de la célèbre boisson. «Si on ne voulait pas que les États-Unis utilisent les termes «champagne de New York», «champagne de Californie» ou «champagne de Pennsylvanie», il fallait le dire il y a 120 ans», dit-il.

Selon lui, il n'y a pas de risque que les consommateurs puissent confondre son produit, en raison de l'étiquetage qui précise la provenance, avec du champagne français. De leur côté, les responsables de l'UE veulent protéger les appellations des produits européens. «Nous pensons que c'est une approche très raisonnable pour protéger quelque chose qui est très important pour les producteurs en termes de tradition mais aussi sur le plan économique», souligne Maeve O'Beirne, attachée de presse de la Commission européenne à Washington.

Le chablis, par exemple, se rapporte à un vin bas de gamme aux États-Unis, qui n'a rien à voir avec le vin de la région de Chablis, en France. Les responsables de l'UE veulent protéger les appellations des produits européens. «Nous pensons que c'est une approche très raisonnable pour protéger quelque chose qui est très important pour les producteurs en termes de tradition mais aussi sur le plan économique», souligne Maeve O'Beirne, attachée de presse de la Commission européenne à Washington. Le chablis, par exemple, se rapporte à un vin bas de gamme aux États-Unis, qui n'a rien à voir avec le vin blanc produit dans la région de Chablis, en France, à partir du cépage chardonnay. Les agriculteurs européens «sont lésés économiquement en matière de part de marché si le consommateur ne peut faire la différence entre le produit original et une imitation», souligne Mme O'Beirne.

MÊMES PROBLÈMES UNE SOLUTION LA SOLIDARITÉ (514) 257-8711 1-888-234-8533 www.devp.org DÉVELOPPEMENT ET PAIX

WEEK-END RESTOS

Les nappes du mois

HOLDER, RESTO-BAR
407, rue McGill
Montréal
☎ (514) 849-0333

Presque nouveau et très intéressant que ce café-brasserie aux banquettes de cuirette, hauts plafonds, colonnes et beaux miroirs. Au menu, belles grillades, tartares et salades qui font apprécier l'été que nous n'avons pas eu.

VARGAS
690, boulevard René-Lévesque
Montréal
☎ (514) 875-4545

Lui aussi nouvellement ouvert, ce chic resto a élu domicile dans une ancienne Banque laurentienne. Les calmars sont parmi les meilleurs en ville et se laissent déguster sans arrière-pensée et avec une bière servie dans de magnifiques verres.

Ô GÂTERIES
364, rue Saint-Charles Ouest
Longueuil
☎ (450) 674-8400

J'ai déjà parlé de cette pâtisserie exemplaire qui propose les meilleurs croissants en ville (à Longueuil). Depuis quelque temps, elle propose, le midi, quiches et plats du jour presque aussi bons que les croissants.

LA CHRONIQUE
99, avenue Laurier Ouest
Montréal
☎ (514) 271-3095

Le chef ici est l'un des plus marginaux de Montréal et offre toujours une cuisine sans reproche. Ce resto littéraire de goût propose champignons frais, morue noire et une foule de petits plats d'exception, comme une purée de pommes de terre dont je garde un souvenir inoubliable.

La divine comédie de la Tavola au Rugantino

Philippe Mollé

Le guignol gendarme qu'est Rugantino fait partie du théâtre populaire romain au XVI^e siècle.

Il représente la *commedia dell'arte*, des amuseurs publics de la rue et de la tradition populaire.

Rugantino est dans le même temps une caricature du peuple de Rome.

C'est exactement ce qu'ont voulu représenter le chef propriétaire et sa compagne dans leur établissement sans flonflon du boulevard Saint-Laurent.

Contraste avec les décors des restaurants qui se ressemblent et donnent l'impression d'être tous passés avec Starck ou Jean-Pierre Viau.

Le décor sobre mais coquet du restaurant relate l'accent mis sur la table bien dressée, l'huile d'olive de petit propriétaire qu'on y propose et les plats de cuisine régionale italienne qu'on sert ici sont la signature d'un chef attentionné et talentueux.

L'Italie ne dispose pas d'une cuisine italienne mais d'une cuisine régionale très différente du nord au sud.

A Rome, la passion des pâtes est plus forte encore que dans tout le reste de l'Italie.

De grandes recettes y ont vu le jour, comme les spaghettis alla carbonara ou alla puttanesca, sans omettre les spaghettis all'amatriciana.

Romain d'origine, le chef Romano a conservé cette tradition de premier *piatti* avec les pâtes, qui sont ici une merveille de préparation, et toujours cuites à point.

Les artichauts font aussi partie en saison de la table du Rugantino et s'y retrouvent apprêtés de toutes sortes de façons: à la romaine farcis de menthe fraîche, d'ail et de chapelure avant d'être cuits dans un bouillon de volaille aromatisé d'huile d'olive.

Pur délice pour les sens en extase, qu'un verre de Frascati provenant du Latium vient chatouiller sans altérer l'onctuosité de l'artichaut.

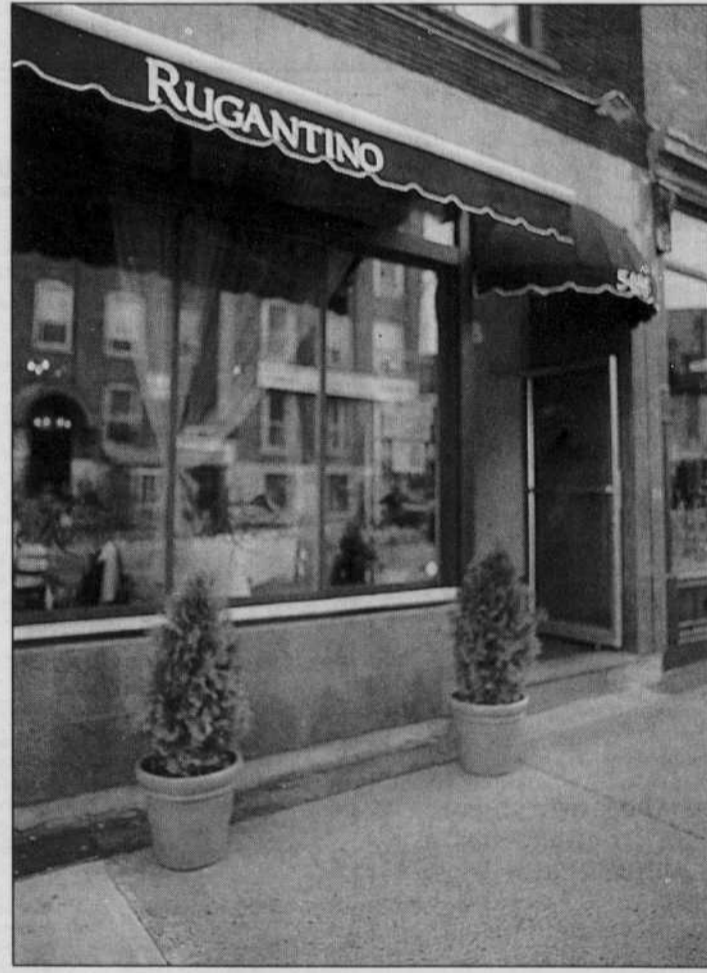
La carte et la table d'hôte suivent les arrivages et les saisons et peuvent changer entre soir et midi.

Bonne chose qui donne au chef libre expression à sa créativité et à ses visites au marché.

Le menu s'inspire avant tout de cette belle cuisine bourgeoise et goûteuse que les Italiens des régions savent nous offrir. M. Romano sait parfaitement doser



PHOTOS JACQUES GRENIER LE DEVOIR



les assaisonnements et il le prouve en proposant un plat simple qui peut dans ce cas-ci devenir un grand plat.

Il s'agit de *linguine alla Bottarga* qui résulte d'un mélange et divin équilibre de pâte de blé dur cuite à la perfection et d'une sauce légère rehaussée d'œufs séchés de thon ou, mieux encore, de mulet.

Romano est plutôt du genre discret: « Je suis aux fourneaux. »

Heureusement, car pour réussir le risotto coulant cuit et crémeux à souhait, comme il le fait, il faut une trentaine de minutes avant de saliver.

Le mélange du *violone nano* (riz utilisé pour la recette) et du vermouth vient arrondir le fumet de poisson en laissant une large place à la garniture de fruits de mer et à la touche inconditionnelle de *parmigiano reggiano*.

Ce plat, comme tout vrai et bon risotto, se passe de tout autre chose sauf, comme ce fut le cas, d'un biscuit imbibé de sirop onctueux que fraises et framboises venaient tutoyer dans l'attente d'une légère et parfumée chantilly à la vanille d'une île de l'océan Indien.

Divine, ô combien divine, et belle comédie de cette scène que le Rugantino nous offre avec une table et la cuisine d'un talen-

tueux chef qu'il présente en spectacle.

Le service est à l'image du chef, discret et sympathique, et de sa compagne qui veille à l'accueil et au départ heureux des convives que nous sommes.

Vins au verre disponibles et petite carte de vins, mais grandement suffisante.

Prix à payer pour deux le midi avec deux verres de vin, après taxes et service: 70 \$



Plus: la qualité et la fraîcheur de cette cuisine avec des recettes du terroir italien.
Moins: la salade mixte qui ne se renouvelle pas souvent.



RUGANTINO
5486, BOULEVARD
SAINT-LAURENT
MONTRÉAL
☎ (514) 277-6921

Pour annoncer: Micheline Ruelland (514) 985-3322
mruelland@ledevoir.com

Rendez-vous gourmands

LES CUISINES L'ENTRE-MICHE PÂTISSIER

LES CUISINES L'ENTRE-MICHE RESTAURATEUR

«L'Entre-Miche est sans aucun doute ce qui se fait de mieux en matière de bistrot dans ce coin de la ville. Pour être honnête, on peut élargir le périmètre et prendre l'île de Montréal...»
J.-P. Tastet, mars 2003

lundi au vendredi: 11h30 à 14h30 jeudi au samedi: 17h30 à 22h

521-0036 2275, RUE STE-CATHERINE EST, MONTRÉAL www.entre-miche.com

MAURICIE

RESTAURANT LE Candélabre

Lauréat régional gastronomie 2002 PRIX

L'audace des parfums, la chaleur de la Maison

700, rue Principale, St-Léon-le-Grand
1.877.228.1916
www.restaurantcandelabre.qc.ca

Gastronomie et forfait évasion

SACHEZ RECONNAÎTRE LES SIGNES AVANT-COUREURS DE L'ACCIDENT VASCULAIRE CÉRÉBRAL

FAIBLESSE
Faiblesse soudaine, engourdissement et/ou picotement au visage, dans un bras ou une jambe.

TROUBLES D'ÉLOCUTION
Difficulté temporaire soudaine à parler ou à comprendre ce qui est dit.

PERTES D'ÉQUILIBRE
Manque de stabilité ou chutes soudaines, surtout si accompagnés d'un des signes ci-dessus.

TROUBLES VISUELS
Perte soudaine de la vision particulièrement à un œil, ou vision double.

MAUX DE TÊTE
Maux de tête soudains, intenses et inhabituels.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR ET DU QUÉBEC

Si vous éprouvez l'un des symptômes ci-dessus, consultez immédiatement un médecin.

1 888 473-4636
Nous sommes tous visés.

MOTS FLÉCHÉS

CAQUETER TOURNEMENTER MORALEMENT	RAVOTER CRAVATE D'AVOCAT	VILLE D'AUSTRALIE DÉBUT DE CALCUL	OCCUPÉE	MELISSE	VOIE SANS ISSUE SUBSTANCE FIBREUSE
				CHOISI ENTRÉE EN MATHÈRE	
PARFOIS BLANCHE PROPHÈTE HÉBREU		ATTENT COURTS	PARFAIT		ICEM GARDÉ SECRET
DANSE BRESLIENNE ÉTOILE DE MER			NOIR PUT AÎNÉE DE ZEUS	AVANT LES AUTRES MYTHOPOÈ	
BRUTAL	CAGIBIS HARMONE				KOURTE
		WORDU AUROCHS		ÉCOURTE LA LISTE À COMBIEN LA GUERRE	
EXÉCRER	PRÊTS POUR LE BAN TERME DE TENNIS		PETIT FRUIT SERT À APPELER		MAÎTRE DU TONNERRE
		AGISSENT SYMBÔLE CHIMIQUE			
STRATE SENTENCE				VOIX DE FEMME	
					DESCENDRE UNE PENTE

CITATION SECRÈTE

ALEXIS CARREL

Placez les lettres de chaque colonne de façon à reconstituer la citation. Les cases noires séparent les mots.

E	S	E	T	E	D	X	N	S	S	O	N
T	E	L	H	M	S	V	I	S	A	S	L
C	E	I	A	S	A	I	M	D	S	S	R
E		G		U				E			N

Michel Hannequart
LES MORDUS 4

Grilles des Mordus, Thématiques, Blanches, Mini-supergrilles, Mots fléchés, Mots-bulles, Puzzles croisés, Anagrammes...

PLUS DE 400 JEUX DE LETTRES POUR VOTRE ÉTÉ!

EN LIBRAIRIE - 248 PAGES

Vous trouverez les solutions dans les petites annonces.

LE DEVOIR LES SPORTS

Formule 1

Coupe Rogers AT&T - quatrième journée

Bernie Ecclestone confirme à son tour

Le Grand Prix du Canada n'aura véritablement pas lieu en 2004. Des groupes s'organisent afin de tenter de sauver la course.

ASSOCIATED PRESS

Londres — Le Grand Prix du Canada ne figure pas au calendrier 2004 des courses de Formule 1, a confirmé hier le patron du championnat, Bernie Ecclestone.

Le chef de direction du Grand Prix, Normand Legault, avait annoncé la semaine dernière avoir reçu une lettre d'Ecclestone lui annonçant le retrait de l'événement en raison de l'interdiction des commandes du tabac au Canada — qui entrera en vigueur en octobre.

Ecclestone avait initialement nié la révélation de Legault, mais il a émis un communiqué hier dans lequel il confirme le retrait du Grand Prix du Canada.

«Il y a une clause dans le contrat nous liant au promoteur selon laquelle on peut retirer la course du calendrier si le gouvernement canadien interdit toute commande du tabac», a écrit Ecclestone.

Le Grand Prix du Canada attire plus de 300 000 personnes annuellement.

«Une chose est assurée — tout le monde est attristé de perdre la course canadienne parce que nous adorons tous Montréal et le soutien chaleureux que la ville a toujours fourni à la Formule 1», a affirmé Ecclestone.

Une porte-parole de Normand Legault a indiqué qu'elle avait pris connaissance du communiqué d'Ecclestone et que Legault était indisponible pour le commenter.

Le premier ministre Jean Chrétien et le gouvernement du Québec refusent de modifier la loi antitabac.

Mercredi, deux groupes se sont mobilisés afin de tenter de sauver la course.

Une coalition formée de Legault, de représentants des trois paliers gouvernementaux ainsi que de gens d'affaires et du tourisme veut sensibiliser les équipes de Formule 1 et les manufacturiers d'auto à l'importance de conserver la course de Montréal.

Dans la même veine, un regroupement de gens d'affaires du centre-ville organise une manifestation demain afin d'inciter le gouvernement fédéral à assouplir la législation antitabac.

La Formule 1 exige que la publicité sur le tabac soit permise, même si on a accordé des exemptions pour les courses en France et en Angleterre.

Legault et les politiciens canadiens veulent qu'on accorde la même exemption au Canada, sans laisser tomber la loi antitabac.

La décision d'Ecclestone fait en sorte qu'une seule manche du championnat 2004 sera disputée en Amérique du Nord — soit le Grand Prix des États-Unis à Indianapolis.

Kim Clijsters étrenne mal son nouveau statut de n° 1

AGENCE FRANCE-PRESSE

Toronto — La toute nouvelle n° 1 mondiale, la Belge Kim Clijsters, s'est fait sortir en trois sets du tournoi de tennis de Toronto, épreuve du circuit féminin WTA, lors du quatrième tour disputé hier, par la Russe Lina Krasnoroutskaya, 41e joueuse mondiale.

La Russe, 19 ans, a battu Clijsters, d'un an son aînée, en trois sets 1-6, 6-4, 6-1.

«Je suis très surprise», a déclaré la jeune Russe, dont la meilleure performance cette année est d'être parvenue en demi-finale du tournoi de Doha. «Je ne m'attendais pas à faire une pareille chose. Je n'avais rien à perdre. Elle est la n° 1 mondiale, je l'ai juste battue», a expliqué Krasnoroutskaya.

Après avoir facilement gagné en 19 minutes le premier set, Clijsters, qui a remporté dimanche le tournoi de Los Angeles et ravi ainsi la première place du classement mondial dames à l'Américaine Serena Williams, perdait son service lors du quatrième jeu du deuxième set alors qu'elle menait 40-15.

C'était le tournant du match: la Belge accumulait alors les erreurs qui permettaient à Krasnoroutskaya de prendre le match à son compte.

Clijsters montrait d'indéniables signes de fatigue, et la Russe, après avoir mené 5-2, remportait le deuxième set. Elle s'adjudgeait alors facilement la troisième manche en terminant sur un jeu blanc.



ANDREW WALLACE REUTERS

Kim Clijsters a essayé tant bien que mal de se ressaisir hier pendant son match contre la Russe Lina Krasnoroutskaya, mais rien n'y a fait et la Belge est éliminée du tournoi de Toronto.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table with columns: Section Est, Section Centrale, Section Ouest. Rows include teams like Atlanta, Florida, Philadelphia, Montréal, New York, Houston, St. Louis, Chicago, Pittsburgh, Cincinnati, Milwaukee, San Francisco, Arizona, Los Angeles, Colorado, San Diego.

Hier

St. Louis à Pittsburgh, Los Angeles en Floride, Houston à Chicago, Milwaukee à Philadelphie, Arizona à Cincinnati, San Francisco à N.Y. Mets, San Diego à Atlanta.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Table with columns: Section Est, Section Ouest. Rows include teams like Montréal, Toronto, Ottawa, Hamilton, Winnipeg, C.-B., Edmonton, Saskatchewan, Calgary.

Hier

Edmonton à Toronto

Aujourd'hui

Montréal à Hamilton, 19h30

Demain

C.-B. à Calgary, 22h

Dimanche

Ottawa en Saskatchewan, 16h

Téléphone: 985-3344 Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet: www.ledevoir.com/offres.html www.ledevoir.com/avis.html

Canada, Province de Québec, District de Laval, Cour Municipale, 001592687-1. VILLE DE LAVAL, Partie demanderesse, c. CORREIA BENTO NELSON, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE. PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un décret d'exécution, les biens de CORREIA BENTO NELSON seront vendus par huisserie le 26 août 2003 à 11h00 heures, au 12300 ave Desy à Montréal-Nord, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en un téléviseur d'environ 22 pouces et acc.; une chaîne stéréo avec haut parleurs et acc.; une unité murale en bois et acc., et suivant... Conditions: argent comptant ou chèque visé. Martin Dupuis, huissier de justice, District de Laval. LATRAVERSE & ASSOCIÉS 1717 boul. St-Martin O., #235, Laval, Qc. H7S 1N2. Tél.: (450)978-8869, Fax(450) 978-9013.

"PRENEZ AVIS" que la compagnie 9078-1386 QUÉBEC INC. ayant son siège social au 6400, avenue Auteuil, bureau 400, Longueuil (arrond. Brossard), Québec, (JAZ 3PS) demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Claude Prévoist, procureur. "PRENEZ AVIS" que la compagnie SERVICE DE BRÛLEURS G.D.N. INC. ayant son siège social au 1307, boul. Ste-Foy, suite 1, Longueuil, Québec, (JAK 1XB) demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Claude Prévoist, procureur. CENTRE FUNÉRAIRE D.L. INC. AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION. PRENEZ AVIS que la corporation CENTRE FUNÉRAIRE D.L. INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Farnham, 1er jour d'août 2003. Monsieur Marc Lusignan, président

Canada Province de Québec District de Montréal No: 500-12-270213-030 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT-GREFFIER ADJOINT ERNST LETÉLIER (LETÉLIER) Demandeur, c. THÉRÈSE (JEANNINE) JEUNE Défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à THÉRÈSE (JEANNINE) JEUNE de comparaître au greffe de cette cour situé au 10 est, rue St-Antoine, Montréal, salle 2.17, le 2 octobre 2003 à 9:00 heures suite à la publication du présent avis dans LE DEVOIR. Une copie de la requête introductive d'instance en divorce a été remise au greffe à l'intention de la défenderesse, THÉRÈSE (JEANNINE) JEUNE. Lieu: Montréal DATE: 2003 AOÛT 12 MARIÉ-FRANCE LAVOIE Greffière adjointe

Canada Province de Québec District de Montréal No: 500-12-270213-030 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT-GREFFIER ADJOINT ERNST LETÉLIER (LETÉLIER) Demandeur, c. THÉRÈSE (JEANNINE) JEUNE Défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à THÉRÈSE (JEANNINE) JEUNE de comparaître au greffe de cette cour situé au 10 est, rue St-Antoine, Montréal, salle 2.17, le 2 octobre 2003 à 9:00 heures suite à la publication du présent avis dans LE DEVOIR. Une copie de la requête introductive d'instance en divorce a été remise au greffe à l'intention de la défenderesse, THÉRÈSE (JEANNINE) JEUNE. Lieu: Montréal DATE: 2003 AOÛT 12 MARIÉ-FRANCE LAVOIE Greffière adjointe

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qu'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la percho.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL COUR DU QUÉBEC Chambre civile DIVISION DES PETITES CRÉANCES 1 Est, rue Notre-Dame, ch. 3.150 Montréal, Québec H2Y 1B6 AVIS DE PUBLICATION PAR LA VOIE DES JOURNAUX Avis est donné aux défendeurs ci-dessous mentionnés(es) de vous présenter au greffe de la Division des petites créances situé au 1 Notre-Dame est, cp. 3.150 afin de prendre connaissance de la demande déposée contre vous. À défaut par vous de contester la demande dans un délai de trente (30) jours de la présente publication, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis. DOSSIERS REQUÉRANTS(ES) INTIMÉS(ES) 500-32-069079-020 Marie André Lamoureux Pierre Robinson 500-32-071799-037 Véronique Giroux & Al Hou-Quan Li Dominic Thériault 500-32-071930-038 Hou-Quan Li Jean Yves Tremblay 500-32-071940-037 Hossein Nateghi Ju Tai Pham 500-32-072568-035 Rivka Gabay Ringo An-Ann Bruneau 500-32-072744-032 J. David Pecho Angelo Mantziou 500-32-073361-034 9076-8326 Québec Inc. Shahzadea Khan 500-32-073496-038 Exp-Air Climatisation 9107-7966 Québec Inc. Réfrigération Inc. 500-32-073508-030 David Corrales Gestion Mannequin U.V. Inc. 500-32-073664-031 José Santos Giulio Nini 500-32-073677-033 Daniel Payette Ari Tietolman 500-32-073737-035 Mario Caetano Sophie Francoeur 500-32-073891-035 Amparito Andrea Perez Javier Plata 500-32-074174-030 Freha Cohen Dean Aubé 500-32-074434-038 Syndicat Copropriété 4680 St-Dominique Montréal Jaime Coluccino 500-32-074752-033 Ani Sakarya Murat Sarkis 500-32-074786-031 Paola Tiranardi Ropovanov 500-32-074995-038 José Leblanc Ruby Bouharie 500-32-075016-032 Jean Gabriel Hasbani 9045-9876 Québec Inc. Yvan Lacroix 500-32-075076-036 Stephen Lee Moudaf El Harti 500-32-075194-037 Elise Shoghikian John Schumam 500-32-075606-030 Maxim Elbaz 1024329 Ontario Inc. 500-32-075632-036 Abdel Wahab Selim Canada Aide Internationale 500-32-075782039 Edwin A. Inawat William Don Bosco 500-32-075802-035 Jasmin Roy Diane Desjardins 500-32-076397-035 Nadler Danino Levie Kanes

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES HEURES DE TOMBÉE Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard. Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi. Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi. Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340 Sur Internet: www.ledevoir.com/avis.html www.ledevoir.com/offres.html Courriel: avisdev@ledevoir.com

FONDATION MARIE-VINCENT WWW.MARIEVINCENT.ORG 1 888 561-2433

MOTS CROISÉS 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

HORIZONTELEMENT 1. Aïssance. - Harnachement. 2. Relatif au raisin. - Extravagant. 3. Gouverner plus près du vent (Mar.). - Pénurie. 4. Partie du pain. - Dépouillé. 5. Dessin. - Rhéus. 6. Entourer le corps. - Outil pour serrer. 7. Ressenti. 8. Conviendra. 9. Influé. 10. Partie d'un aéroplane réservée aux avions. - Rondelle. 11. Métal précieux. - Rash. 12. Pygmée. - Pied de vigne. 13. Manque de feuver. 14. Mode. - Austère. VERTICALEMENT 1. Coton-poudre aux propriétés fortement explosives. 2. Céréale. - Os. 3. Patron d'un café. - Alcool. 4. Terre entourée d'eau. - Passer en revue. 5. Monnaie de l'Afrique du Sud. - Sec. 6. Conifère. - Cavité de l'oreille. 7. Mammifère d'Indonésie. - Signe mathématique. 8. Muse de la Poésie. - Sans ailes. 9. Arbre de la famille des oléacées. - Bradype. 10. Être ouvert. - Coup donné sur la tête. 11. Qui peut provoquer des altérations dans les cellules vivantes. 12. Assassiné. - Un nombre. - Prairie. Solution d'hier

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL No: 500-12-01214-039 COUR SUPÉRIEURE PRÉSENT-GREFFIER ADJOINT ALEXANDRA KURTZWEG, Partie demanderesse vs MOHAMMED QAZAFI, partie défenderesse ASSIGNATION ORDRE est donné à MOHAMMED QAZAFI de comparaître au greffe de cette cour situé au 2800 boulevard St. Martin Ouest, Laval, en salle 2.02, à 8:45 heures le 1 octobre 2003. UNE COPIE de la Requête en Divorce a été remise au greffe à l'intention de MOHAMMED QAZAFI. LIEU: Laval Date: 1er août 2003 Liliane Rhéaume greff. adj. MATRICULE DU REGISTRE: 1142186429 DEMANDE DE DISSOLUTION Prenez avis que la compagnie SYNERGIE INC., constituée en vertu de la partie 1A de la Loi sur les compagnies et ayant son siège social au 31 Charlotte-Denis, Boucherville (Québec) J4B 8L5, demandera à l'inspecteur général des institutions financières de la province de Québec la permission la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales. DÉTONATEUR Votre arme contre la violence faite aux femmes en Russie www.amnistie.qc.ca

APPEL D'OFFRES SP-03-294 (ABÉ-03-23-EQ) LA VILLE DE LONGUEUIL DEMANDE DES SOUMISSIONS POUR L'ACHAT DE DEUX (2) CHARGEURS À QUATRE ROUES MOTRICES, MODÈLE 304H JOHN DEERE OU ÉQUIVALENT ACCEPTÉ Ouverture : 2 septembre 2003 Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis à cette fin. On peut obtenir lesdits formulaires de soumission ainsi que les documents d'appel d'offres (plans, devis, etc.) à compter du vendredi 15 août 2003 durant les heures de bureau, soit du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h 30, en s'adressant au Service des approvisionnements, situé au Centre administratif Clovis-Langlois, 500, rue de la Rivière-aux-Pins, Boucherville (Québec), téléphone : (450) 463-7100, poste 2921, moyennant un dépôt non remboursable de 30 \$ (taxes incluses) pour chaque exemplaire complet. Ce paiement doit être effectué en ARGENT COMPTANT uniquement. Toute soumission, pour être valide, devra être accompagnée d'une garantie de soumission sous forme de chèque visé ou de lettre de garantie bancaire irrévocable de six mille dollars (6 000 \$). Chaque soumission doit être déposée au Service des approvisionnements de la Ville de Longueuil, d'ici le mardi 2 septembre 2003 à 10 h (horodaté par le Service des approvisionnements), dans l'enveloppe pré-adressée fournie à cette fin. Les soumissions seront ouvertes le mardi 2 septembre 2003 à 10 h à la salle Pierre-Viger du Centre administratif Clovis-Langlois, situé au 500, rue de la Rivière-aux-Pins, de l'arrondissement de Boucherville. Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. La Ville peut, s'il est d'avantageux pour elle de le faire, passer outre à tout défaut de conformité de la soumission si ce défaut ne brise pas la règle de l'égalité entre les soumissionnaires et elle n'est pas tenue de motiver l'acceptation ou le rejet de toute soumission. Pour tout renseignement supplémentaire concernant cette soumission, veuillez communiquer avec Monsieur Stéphane Bisailon au (450) 463-7100, poste 2947. Donnée à Longueuil ce 15 août 2003 Alain Cousson, ing., M.A., M.B.A. Directeur des approvisionnements, des bâtiments et des équipements Ville de Longueuil

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qu'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la percho.

Canada Province de Québec District de Montréal COUR DU QUÉBEC Chambre civile DIVISION DES PETITES CRÉANCES 1 Est, rue Notre-Dame, ch. 3.150 Montréal, Québec H2Y 1B6 AVIS DE PUBLICATION PAR LA VOIE DES JOURNAUX Avis est donné aux défendeurs ci-dessous mentionnés(es) de vous présenter au greffe de la Division des petites créances situé au 1 Notre-Dame est, cp. 3.150 afin de prendre connaissance de la demande déposée contre vous. À défaut par vous de contester la demande dans un délai de trente (30) jours de la présente publication, un jugement par défaut pourra être rendu contre vous sans autre avis. DOSSIERS REQUÉRANTS(ES) INTIMÉS(ES) 500-32-069079-020 Marie André Lamoureux Pierre Robinson 500-32-071799-037 Véronique Giroux & Al Hou-Quan Li Dominic Thériault 500-32-071930-038 Hou-Quan Li Jean Yves Tremblay 500-32-071940-037 Hossein Nateghi Ju Tai Pham 500-32-072568-035 Rivka Gabay Ringo An-Ann Bruneau 500-32-072744-032 J. David Pecho Angelo Mantziou 500-32-073361-034 9076-8326 Québec Inc. Shahzadea Khan 500-32-073496-038 Exp-Air Climatisation 9107-7966 Québec Inc. Réfrigération Inc. 500-32-073508-030 David Corrales Gestion Mannequin U.V. Inc. 500-32-073664-031 José Santos Giulio Nini 500-32-073677-033 Daniel Payette Ari Tietolman 500-32-073737-035 Mario Caetano Sophie Francoeur 500-32-073891-035 Amparito Andrea Perez Javier Plata 500-32-074174-030 Freha Cohen Dean Aubé 500-32-074434-038 Syndicat Copropriété 4680 St-Dominique Montréal Jaime Coluccino 500-32-074752-033 Ani Sakarya Murat Sarkis 500-32-074786-031 Paola Tiranardi Ropovanov 500-32-074995-038 José Leblanc Ruby Bouharie 9045-9876 Québec Inc. Yvan Lacroix 500-32-075016-032 Jean Gabriel Hasbani 500-32-075076-036 Stephen Lee Moudaf El Harti 500-32-075194-037 Elise Shoghikian John Schumam 500-32-075606-030 Maxim Elbaz 1024329 Ontario Inc. 500-32-075632-036 Abdel Wahab Selim Canada Aide Internationale 500-32-075782039 Edwin A. Inawat William Don Bosco 500-32-075802-035 Jasmin Roy Diane Desjardins 500-32-076397-035 Nadler Danino Levie Kanes

Environnement Canada Montréal Prévisions météo La météo en un clin d'œil

Environnement Canada Montréal Prévisions météo La météo en un clin d'œil

longueuil REC La solution par les maths

LES SPORTS

Est-ce rêver en couleurs que de croire encore aux chances des Expos?

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

C'est le week-end de vérité. Felipe Alou et Dennis Martínez seront à Montréal pour quelques jours et il est approprié que les deux hommes, bien connus pour leur franc-parler, soient ici à l'heure où les Expos sont toujours menacés de disparition et qu'ils traînent de la patte dans la course au meilleur deuxième.

Alou revient à Montréal à la barre des Giants de San Francisco, les meneurs de la section Ouest de la Ligue nationale, tandis que Martínez, l'auteur du seul match parfait dans l'histoire des Expos, a été invité par l'équipe à l'occasion de la remise d'une figurine à son effigie.

Depuis une dizaine de jours, les chances des Expos dans la course au meilleur deuxième se sont amenu-

sées. Il est encore trop tôt pour lancer la serviette, mais ils n'ont pas démontré beaucoup de désir de vaincre et ce n'est pas bon signe. Il aurait été trop beau que cette équipe fasse un pied de nez au baseball majeur en se taillant une place en éliminatoires. Le baseball majeur ne sait toujours pas quoi faire des Expos alors qu'il ne reste plus que le quart de la saison...

Sur le terrain, les Expos n'ont remporté qu'une victoire en six matchs lors de leur dernier voyage à l'étranger et n'ont pas été convaincants contre les Rockies du Colorado cette semaine. C'était une série de trois matchs qu'ils pouvaient balayer, mais ils ont laissé filer un match qu'ils auraient dû gagner, mardi.

Peu productifs à l'attaque, les Expos ont glissé au septième rang dans la course au meilleur deuxième. Il y a maintenant six d'équipes qui les devancent. Ils n'ont plus de temps à perdre.

«À la fin du mois, on aura des séries contre les Phil-

lies et les Marlins, a signalé Frank Robinson. Si l'on veut que ces deux séries aient une signification, il faut se mettre en position.»

Les Expos sont à l'aise au Stade olympique, où ils présentent un dossier de 28-17 et ont connu du succès jusqu'à maintenant contre les équipes de la section Ouest, ayant conservé un dossier de 13-9 contre elles.

À la mi-mai, ils ont balayé la série de trois matchs contre les Giants au Pac Bell de San Francisco. Mais tout baignait alors dans l'huile. C'était avant leur odyssee de 22 matchs à l'extérieur, un désastreux périple de 8-14, et avant qu'ils ne perdent les services de Vladimir Guerrero, Zach Day et Luis Ayala au milieu de la saison.

Le 25 mai, ils étaient à 14 parties au-dessus de .500 avec une fiche de 32-18. Depuis ce temps, ils affichent un dossier de 29-42 et parviennent difficilement, depuis quelque temps, à se maintenir au-dessus de .500.

«Il faut qu'on commence à remporter des séries et à balayer des séries», a noté Robinson, bien conscient que le temps presse.

Les Expos n'ont plus que 41 matchs à jouer et comme il est plus probable que le gagnant de la course au meilleur deuxième devra attendre le cap des 90 victoires, ils doivent remporter une trentaine de victoires d'ici la fin de la saison.

Mathématiquement, c'est toujours possible. Il est arrivé des choses improbables dans l'histoire du baseball.

Est-ce rêver en couleurs? La série contre les Giants le dira. S'ils parviennent à remporter trois victoires en quatre matchs, il faudra attendre un peu avant de les exclure de la course au meilleur deuxième. Ils auront montré qu'il faut les prendre au sérieux et fait la preuve qu'ils ne sont pas à bout de souffle.

Sinon, septembre ne sera que le dernier mois d'une longue saison.

Masters de tennis de Cincinnati

Schuettler et Coria, les rares têtes de série encore en lice

ASSOCIATED PRESS

Mason, Ohio — Guillermo Coria et Rainer Schuettler, tous deux des têtes de séries de milieu de tableau au Masters de Cincinnati, l'ont tous deux emportés hier pour se retrouver dans les quarts de finale d'un tournoi où la plupart des meilleurs joueurs ont déjà été éliminés.

Coria, la sixième tête de série, n'a eu besoin que d'une heure et 15 minutes pour vaincre Mikhail Youzhny 6-2, 6-1.

Schuettler, la huitième tête de série, a battu Todd Martin 7-5, 3-6, 6-3.

Coria s'est dit peu surpris par la disparition rapide des joueurs les mieux classés du tournoi.

«Aujourd'hui, le tennis est vraiment, vraiment très compétitif, a déclaré l'Argentin. Des surprises, il y en a eu toute l'année.»

La septième tête de série,

Andy Roddick, le seul autre joueur encore en lice parmi les 16 premiers classés du tournoi, devait affronter James Blake en soirée hier.

Dans les autres matchs disputés hier, Mardy Fish a défait Arnaud Clément 6-2, 6-2, Robby Ginepri s'est imposé 6-1, 7-6 (4) contre Gaston Gaudio et Max Mirnyi a vaincu Hicham Arazi 6-4, 6-7 (7), 6-4.

Parmi les perdants jusqu'ici, on retrouve le champion de Wimbledon Roger Federer, le champion du tournoi l'an dernier Carlos Moya, Lleyton Hewitt, Sébastien Grosjean, Gustavo Kuerten, Paradorn Srichaphan, Jiri Novak et Tommy Robredo.

Le n° 1 mondial Andre Agassi avait déclaré forfait la semaine dernière, affirmant qu'il avait besoin de repos avant de disputer les Internationaux des États-Unis.

GOLF

La frustration de Woods atteint un sommet

ASSOCIATED PRESS

Rochester, New York — Tiger Woods regardait la balle filer et il n'en croyait pas ses yeux. Toute la journée, ses coups de départ tombaient hors des allées, mais là, il ne pouvait même plus atteindre un vert avec un cocheur.

Woods a lancé son bâton en direction de son sac et s'est dirigé vers un petit pont au 16^e trou en jurant sans cesse. Une année complète de frustrations a laissé le golfeur au bord de l'explosion.

«Calme-toi Eldrick», a lancé un amateur, se servant du véritable prénom de Woods.

Si Woods l'a entendu, il n'a pas écouté. Au trou suivant, il a frappé son bois-3 au sol avec violence après avoir envoyé une autre balle dans l'herbe longue, omniprésente sur le parcours de Oak Hill. Il a même raté un roulé de deux pieds au 18^e trou, concluant avec un bogey. Bilan: 74, quatre coups au-dessus de la normale.

Woods s'est pointé au championnat de la PGA avec l'intention de remporter le seul tournoi du grand chelem encore à l'enjeu cette année, mais ce n'est certes pas le début de tournoi qu'il espérait.

Woods n'a pas dit un mot alors qu'il se dirigeait vers les vestiaires la mâchoire serrée. Il a échangé quelques commentaires avec un officiel de la PGA avant de quitter le terrain.

«C'est un petit peu frustrant», a dit Woods au membre de la PGA.

Frustrant n'est probablement pas le mot que Woods a utilisé en privé après avoir tenté d'arracher sa balle de l'herbe longue tout l'après-midi.

Durant l'an 2000, Woods a remporté trois des quatre levées du grand chelem avec un total combiné pour les quatre tournois de moins de 53. Cette année, il totalise dix coups au-dessus de la normale et il lui reste trois rondes à disputer au championnat de la PGA. Du moins... s'il se qualifie pour le week-end.

JEUX PANAMÉRICAINS

Rien de nouveau en nage synchronisée

GUY ROBILLARD
PRESSE CANADIENNE

Saint-Domingue, Rép. dom. — Plus ça change, plus c'est pareil en nage synchronisée, comme dans d'autres sports à juges d'ailleurs.

Fanny Létourneau avait la conviction que Courtney Stewart et elle avaient offert une performance plus méritante que les Américaines Alison Bartosik et Anna Kozlova, comme pouvait le croire le profane, mais les juges ont préféré ces dernières, les Canadiennes devant ainsi se contenter de la médaille d'argent des Jeux panaméricains en duo.

«Il y a quelques semaines aux championnats du monde, nous n'avons pas bien nagé et les Américaines avaient terminé devant par beaucoup. Alors peut-être que c'était difficile pour les juges, aussi peu de temps après, de nous mettre devant», a déclaré la nageuse montréalaise qui a dû s'exiler à Toronto.

Pour l'impression artistique par exemple, seul le juge cana-

dien a donné une meilleure note à «ses» nageurs.

«Notre routine au niveau technique et artistique était nettement supérieure quant à la rapidité. Ça n'a pas été accepté aujourd'hui [hier] mais c'est le style des Russes qui sont championnes du monde, donc sûrement que ça va être mieux apprécié l'année prochaine et que ça va faire une grosse différence sur le podium aux Olympiques.»

«On a super bien nagé, a estimé Létourneau, et je suis très fière de nous. On a fait tout ce qu'on pouvait.»

Les mouvements des Canadiennes ont paru beaucoup plus variés et complexes que ceux des Américaines, même si elles s'entraînent ensemble depuis seulement quatre mois.

Létourneau et Claire Carver-Dias avaient battu les Américaines pour la première fois aux Jeux panaméricains, il y a quatre ans, à Winnipeg. Hier, les Canadiennes ont dû s'avouer vaincues par 95,917 points à 95,584. Les Brésiliennes Carolina et Isabela Moraes ont terminé au troisième rang, sur dix équipes, avec 91,833 points.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel: petitesannonces@ledevoir.com

AVIS DE DÉCÈS

I · N · D · E · X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES

400 • 499 OFFRES D'EMPLOI

500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES

600 • 699 VÉHICULES

103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

ÉDIFICE DE PRESTIGE à ST-LÉONARD, LE BARON ROYAL, Phase I 11e, 2 900 p.c., 3 c.c., très grande chambre des maîtres avec s. de b., jacuzzi et walk-in. Stat. int., locker, pisc. int., gym, sauna et s. de pratique de golf. 316 500 \$ (514) 648-3931, (514) 953-5811

115 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

DOMAINE 330 ACRES 2 maisons (17 et 7 chambres) Ancien centre de santé en montagne. Région Victoriaville. Re-Max Bois-Francs c/r Christian Royer, (819) 758-8441

120 LAURENTIDES

STE-ADÈLE Coquette pièce sur pilon, 2 c.c., poutres, plancher pin, foyer, terrain 30 000 p.c. avec ruisseau. Très privé. Beaucoup de charme. 123 000 \$. (450) 229-3869

121 ESTRIE

MRC COATCOOK Maison 1 800 p.c. Garage attaché. Tri-énergie. Terrain 70 000 p.c. 85 000 \$ (819) 849-7100

130 MAISONS DE CAMPAGNE

AUX PORTES DE LA GASPÉSIE - À VENDRE 4 maisons et un terrain situés directement en bordure de la mer avec de superbes plages à marcher et des couchers de soleil éblouissants... à Malane-sur-mer et Les Méchins, prix variant de 60 000 \$ à 125 000 \$.
JOANNE GAGNÉ
La Capitale Inc. 20 avenue
(418) 562-1733

135 TERRAINS

SOMMET DES LAURENTIDES Superbes Terrains avec plateau Vue panoramique - Tranquillité (514) 502-9654

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

OUTREMONT Très beau gr. 7 1/2, haut duplex, cuisine et s. de b. rénovés, 5 électros. Très propre. Libre. 2 000 \$ chauff. (514) 342-4221

OUTREMONT - 1535 BERNARD Près Stanislas, 2e, gr. 5 1/2 rénové Cachet exceptionnel. Chauff. équipé, eau ch. 1 200 \$. Oct. 514.271.4168

OUTREMONT ADJ. 5044 rue Clark, coin Laurier Très grand 5 1/2, 2 c.c., cuisine toute équipée avec électros, chauffage électrique, gr. terrasse privée. Libre. 1 200 \$ (514) 426-0014. Visite sur r.v.

OUTREMONT ADJ. MILE-END Beau 6 1/2, rdc, 3 ch. bur. Cour. 1 450 \$/m (n.c.) (514) 272-4722

OUTREMONT, condo moderne. 2 c.c., balcon, garage, asc. 4 électros. Diap septembre 1 200 \$. (514) 735-8452

OUTREMONT. Prox. métro, 7 1/2, 3e, chauffé, 5 électros, stationnement. 1 450 \$/m. (514) 241-6609

PLATEAU - Bordeaux/Laurier Grand 5 1/2, 2e, planchers bois, terrasse. 984 \$ Libre. (514) 521-7351

PLATEAU 6 1/2 rénové planches de bois, grande s. de b., vitraux, portes françaises, beaucoup cachet, lavé/séch., stat. 1150 \$/mois. Libre. (514) 523-7308

PRÈS PLACE-DES-ARTS. 1r. beau 5 1/2, pl. bi. bois, ent. rénové. Cachet. Stat. ext. 1 600 \$/m. (514) 217-1171, (514) 919-8748

QUÉBEC, près des Plaines R. de c., grand 4 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé. Terrasse. Poss. stat. Sept. 1 000 \$/m. (418) 525-6322 (soir-wiend)

VIEUX-MONTRÉAL Grand 5 1/2, impeccable. Béton, bois franc, foyer, asc. 4 électros, asc. pisc. et stat. int. Mi-sept. 2 000 \$ (514) 841-1013

VILLERAY 7 1/2 + sous-sol, bien entretenu. 5 m. métro à marché Jean-Talon. Libre 1 sept. (514) 575-2148, (514) 814-6856

VILLERAY, 6 1/2, 3e. Près école primaire. Ref. d'emploi. Libre. 850 \$. (514) 276-7110 (soir)

VILLERAY, 7 1/2, haut duplex. Près parc Jarry, marché Jean-Talon, métro, bus. Clair, pl. bois. 850 \$ Libre. (514) 278-9689

161 SOUS-LOCATION

CHARMANT 3 1/2 PRIVÉ Tout équipé, très propre. Bien situé sur le Plateau. Près de tout, endroit tranquille. 1000 \$/mois dès septembre. Laisser message : (514) 739-7441

164 CONDOMINIUMS À LOUER

PLATEAU, Parc Lacombe, 5 1/2 sur 2 étages, stat. ext., 5 électros. + extras. Impec. 1 330 \$/m Réf. (514) 289-9284

QUEEN MARY et PONSARD 4 1/2 chauffé, pl. lattés, 1er. 1 200 \$ ou à vendre (514) 571-4646

165 PROPRIÉTÉS À LOUER

CONTRECOEUR Maison bord du fleuve, 40 min. de Mt. Solariat, garage. Libre. 850 \$/m. (514) 389-8102

167 MEUBLÉS

AHUNTSIC, vue parc N. Viel Aire ouverte, 2 c.c., 2 stat. 1er sept - 1er mai 04 1 400 \$/m. tt inclus. (514) 745-4341

170 HORS FRONTIÈRES À LOUER

À SAISIR ! 3^e PARIS XIX^e, 1 à 4 personnes. App. clair, 2^e étage, ascenseurs, garage (514) 842-3573

PARIS - 400 à 650 euros/sem. Bastille, Marais. judithpare@yahoo.com (514) 845-8228

PARIS - Petit studio pr. des Halles. Tr. fonctionel, 2e ét. Semi-mois. 350 euros/sem. (418) 884-3958

PARIS 1^{er}, rue Saint-Honoré. Tr. équipé. 70 E/jr. (450) 538-1515 011 33 6 14 66 73 51 Jacques.langer@wanadoo.fr

SUD DE LA FRANCE - Corbières (pays Cathare) maison de village 4 c.c., 2 s. de b. + jardin. 22km de la mer. Libre immédiatement. 011-33-4-68-93-64-77, (418) 525-4595

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

KNOWLTON, près Marina et Golf. 4 c.c., 2 s. de b., foyer. Sept/oct 1500 \$/m (514) 943-2327

MINGANIE COTE-NORD Vue exceptionnelle sur les Mingan, Anticosti. Spacieuse sur 2 étages, équipée, 2 c.c., 1ère. Sem. (418) 465-2107

176 CHALETS À LOUER

ILES-DE-LA-MADELEINE Chalets (6) au bord de la mer, libres à partir du 25 août. Prix spécial: 350\$/sem (418) 937-7966 (cell), (418) 966-2207

PARC DU BIC et METIS-SUR-MER Vue superbe, foyer, tout équipé. Ouvert à l'année. www.vieuxoujours.com (418) 750-5915

177 GÎTES, SÉJOURS ET COUETTES / CAFÉ

EN ESTRIE Halte-ressourcement Maisonnets disponibles sur une ferme bio. Courts et longs séjours. (819) 875-5156

185 CHAMBRES

MILE-END Ch. meublée, accès cuisine. Courts/moyens séjours 500\$/m. 200\$/sem (514) 272-8085

192 ON DEMANDE À LOUER

A LOUER OU ACHETER

Couple dans la quarantaine sans enfant cherche à louer ou acheter 4 1/2 dans Ahuntsic de préférence. Occ. août-sept. **ROCH BRUNET 514-798-8880 ext. 6106**

251 BUREAUX À LOUER

GRAND BUREAU DE THÉRAPEUTE à partager à Outremont 2-3 jours/sem. Les jeudis, vendredis et samedis de préférence. À compter de septembre. Très bien situé. Stat. facile. Prix raisonnable. (514) 271-0660 (Laissez message)

307 LIVRES ET DISQUES

1 ANNONCEUR PAGES JAUNES Librairie Bonheur d'Occasion achète à domicile livres de qualité au meilleur prix. (514) 914-2142

ÉVALUATION Gratuite. Librairie achète livres à domicile. Bon prix. Service courtois. (514) 598-9483

320 AMÉUBLEMENT

MATELAS-LIT simple, Simmons Beauty Rest, «Versailles» extra-ferme, 38"x78", excellente condition, comme neuf. Valeur originale 700\$, demande 280\$.

DIVAN-LIT Caméo simple très confortable, plus fauteuil assorti et rideaux, couleur orange brûlée plus motifs, bonne condition. Prix original 1300\$, demande 390\$. **JO : (514) 341-4958**

325 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GRANDE VENTE DE PIANOS usagés à l'École Pierre Laporte. 22. 23. 24 août. Sur rendez-vous : (514) 990-7752 par Pianos Bessette

PIANO D'APPARTEMENT Kawai CX-6 nolette satiné. Avec banc Kawai assorti. Comme neuf. Impeccable. 3200\$. (514) 523-7308

450 EMPLOIS DIVERS

TRADUCTEURS/TRICES vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expérience. De 45 000 \$ à 75 000 \$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO (416) 975-5252 poste 305

529 OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS

ADMINISTRATION DE CONDOES ET D'IMMEUBLES LOCATIFS 20 ans d'expérience. Jean-Pierre Marlion marlion@sympatico.ca (514) 251-2242

530 COURS

ANGLAIS (TOEFL) par diplôme, Ph.D. 8hrs/200\$ 514-489-3801

ATELIER D'ÉCRITURE SYLVIE MASSICOTTE 514-522-1429

575 DÉMÉNAGEMENTS

G. JODON TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres Spécialités: appareils électriques Assurance complète. 253-4374

599 MESSAGES

599 MESSAGES

Fig. 14

«Distro 495» Addition

Balotin (5)	14,508
Vin (3)	11,208
Déjeuner	2,758
Taxes	4,028
Promiscuité	10,488
Total	

«A Mère»

Si ceci ressemble à un test de maths, visitez mathscourtesy.ca ou appelez le 1 800 303-3004.

REC

La solution par les maths

Mercier, Jean 1944-2003

La vie que Jean chérissait tant l'a brusquement abandonné ce mardi 12 août, après une fulgurante maladie, à l'Hôtel-Dieu de Québec. Elle nous a ravi trop tôt cet homme de cœur et de parole, ce père aimant, cet ami fidèle. Le lac Lapointe perd un de ses pêcheurs émérites et les baléines, un de leurs admirateurs les plus passionnés.

Mais par dessus tout, Jean laisse dans la douleur ses enfants bien-aimés, Jean-Julien et Maude, l'amour de sa vie Cécile Larouche, sa sœur Maude, ses beaux-frères et belles-sœurs, (Samuel Thibault, Isabelle et Ben Lavoie, Geneviève et Lévis Ross, Léonie et Carol Gagnon), les familles Duchaine et Mercier, de nombreux parents et amis, ainsi que ses collègues du Ministère de la Santé.

Ceux qui le désirent peuvent venir lui faire leurs adieux et partager leur peine avec les proches à la :

Coopérative Funéraire du Plateau 950 des Érables Québec

Tél : 418-688-2411 Téléc : 418-688-2414 Courriel : residencefuneraire@cfplateau.com

vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, ainsi que samedi de midi à 13 h 30. Les funérailles auront lieu à 14 h 30, le samedi 16 août, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, 735 rue Père Marquette (angle Murray).

Nous tenons à remercier le personnel du 13^e étage de l'Hôtel-Dieu de Québec, particulièrement la douce Sabrina Simard, les rassurants Gaëtan Picard et Murielle Turgeon, de même que Dr Mario Rousseau, pour leur généreuse compassion, ainsi que l'équipe des soins palliatifs, Dr Marjolaine Tremblay et Réjean Carrier.

Pour publication section décès

Le mémoriel
www.lememoriel.com

(514) 525-1149

2190 Mont-Royal Est
Montréal, Qc H2H 1K3
Télé.: (514) 525-7999

Tous les jours de 11h à 19h30

LE DEVOIR

Sorties



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Set, Olivia, Gabriel, Josca et Jason, du groupe Ögenix. Sur la planète inconnue de la musique alternative québécoise, baptiser son groupe est une cérémonie cruciale... Quel nom donner à cette créature qui veut vagir ?

Métal hurlant

Il a le prénom d'un archange mais chante des blasphèmes. Né dans une famille célèbre au théâtre, en politique et à la télé, il a choisi une autre voie, la sienne. Il s'appelle Gabriel Duceppe et voici son groupe: Ögenix. Sur la planète inconnue de la musique alternative québécoise, baptiser son groupe est une cérémonie cruciale. Quel nom donner à cette créature qui veut vagir? Le principe: fuck CKOI, et tant pis si on passe pas à la radio, on va au moins choquer les matantes qui tombent sur les posters et faire sourire les fans. Et peut-être aussi se retrouver dans le journal, ce que je m'empresse de faire de ce doigt: Vaginal Croutons, Les Truites bio-niques, Les Marmottes aplaties, Facelift, Starbuck et Les Impuissants...

A signaler: l'écrasement de Suck la marde, victime du tourbillon de la vie, et l'envol de Flight 93, clin d'œil d'un goût particulier au quatrième avion détourné par les terroristes en ce terrible 11 septembre 2001.

Alors, devant un Ögenix, on s'interroge: joli nom, mais elle est où, l'attrape? Car, bien sûr, il y en a une, subtile, voire invisible pour qui ne connaît pas la langue de feu Fassbinder: en allemand, un «o» avec tréma se prononce «eu». Et là on se dit: tiens tiens. Eugénix, comme dans eugénisme, comme dans «améliorer la race», comme dans Hitler... «C'est ce que les gens pensent souvent. Ils nous associent au nazisme. A tort. Car on est contre ça, évidemment. Les Allemands n'ont pas inventé le concept de pureté de la race. Au début du XX^e siècle, empêcher la reproduction des handicapés mentaux et des gens peu choysés par la nature, c'était une idée répandue en Europe et surtout aux États-Unis, chez les scientifiques et dans la population en général. J'ai lu là-dessus, tu sais.»

Non, Gabriel, je ne savais pas, mais je n'en doute pas une seconde. Suffit de lui parler quelques minutes — ou plutôt de le laisser parler — pour découvrir qu'à 23 ans, ce drop-out du cégep qui parle couramment le japonais, ce neveu de Jean et cousin de Gilles qui a concocé pendant deux ans des milliers d'expressos dans un Presse-Café du centre-ville, a une réflexion, des idées et un bagage impressionnants. Sans oublier une obsession: la musique. Et un but: qu'on l'entende.

«Où est ton dieu
Où est ton sauveur
Celui qui apaisera ta douleur
Ne crois-tu pas qu'il t'ait oublié
T'a-t-il enfin laissé tomber»
— Futilité

Ce que j'ai fait. Gabriel m'a invité à assister à une répétition d'Ögenix, le groupe industriel-métal-punk-techno qu'il a fondé en 1999 et qui, ce soir, se démène comme un démon pour faire blower Bromont — où il a grandi — et une foule de 10 000 personnes. Dans cette mer agitée, quelque part, il y aura ses parents («des anciens hippies»), qui ne ratent jamais, ou presque, une prestation de fiston. «Au début, j'étais pas sûr: mais qu'est-ce qu'ils viennent faire là? J'avais surtout peur de leurs commentaires; ce qu'ils pensent de mon travail est très important.» Réalisateur télé chevronné, Pierre Duceppe a signé *Station Soleil*, *Beau et chaud*, sans oublier *La Souris verte*. J'en revenais pas. *La Souris verte*? «Mon père a 70 ans et il est super cool!» You bet!

En sonnant à la porte du micro-local de l'est de la ville, j'aurais aimé me sentir super cool comme M. Duceppe. J'avais plutôt l'impression d'être le porte-parole de la semaine internationale des vieux croûtons. Com-



Jean-Yves Girard

ment pourrais-je juger, ou apprécier, un univers qui m'est étranger? La techno, passe toujours, mais mes connaissances en musique industrielle et métal sont, genre, rouillées. Et mes années de révolte, genre t'sé, loin derrière (hélas). Assis près des haut-parleurs, j'ai fait le brave et poliment refusé les bouchons. (Z'auriez pas un cap d'acide?) Une heure plus tard, pas mal plus cool mais les cheveux frisés comme Jean Charest, je contenais mal une furieuse envie de les enquiquiner en discutant déficit et engorgement des hôpitaux. J'ai laissé faire. Je les ai écoutés parler d'eux. Beaucoup plus intéressant.

En premier lieu, Set («pas de h»), précise-t-il, bras droit de Gab, le membre le plus âgé du groupe, vétéran de la scène alternative, guitariste fascinant à la rapidité d'exécution époustouflante, «gueuleur» (chanteur) également. Et chômeur, pour le moment. «Nos meilleurs shows, c'est en région qu'on les fait. Les jeunes nous attendent avec impatience et sont vraiment contents quand on arrive. A Montréal, les gens sont blasés. Et avec tous les shows gratuits, au Jazz, aux Francofolies, pourquoi ils paieraient pour venir nous voir?»

Ensuite, Olivia, claviériste, bras gauche de Gab (et sa muse aussi). Parents chinois, née à San Francisco, élevée en partie à Hong-Kong avant d'aboutir à Brossard. Travaille en informatique en caressant le rêve de vivre un jour de son art: «Avec Ögenix, on gagne à peu près

une cenne de l'heure.» «Notre salaire, c'est le trip d'être sur scène», ajoute Set. En deux ans, Ögenix a donné 14 spectacles, dont un à Toronto et plusieurs au bar techno-gothique Saphir, boulevard Saint-Laurent. «Gab connaît toutes les dates par cœur, il se souvient même de la température qu'il faisait ce jour-là», souligne en riant Olivia.

A la batterie, Josca, peu loquace et plutôt en retrait, travaille dans un complexe hôtelier en Estrie à des heures pas possibles qui le forcent souvent à rater les répétitions.

Un absent, pour cause de bobo: le bassiste, Jason, du Nouveau-Brunswick, s'était écorché un doigt sur sa guitare. «C'est lui qui a composé la trame sonore officielle des Jeux du Canada, en juin, à Bathurst, explique fièrement Gab. Il a reçu 6000 \$ du gouvernement fédéral pour ça.» Et Groupaction, sans doute 100 000 piasses. Pour boucler ses fins de mois, Jason se transforme de temps à autre en rat de laboratoire et teste de nouveaux médicaments. C'est souvent comme ça, quand on a la piqure de la musique pas commerciale.

Gabriel, lui, teste sa patience et pratique son *angliche* dans un centre téléphonique pour une grosse compagnie américaine qui vend des bons d'achats dans des centres commerciaux de l'Onclé Sam, en particulier à des détenteurs de cartes de crédit dans le Bible Belt. Un détail savoureux quand on sait qu'il a la religion — toutes les religions — en horreur. «On va aller straight to hell.» Tant mieux: ce ne seront pas les spectateurs qui manqueront.

■ Ögenix, ce soir à 20 h, au Bar Chez Sam, 1222, rue Shefford, à Bromont, dans le cadre du festival Champs de rêves (15, 16 et 17 août). Trois jours, des dizaines de groupes plus ou moins connus qui se relaient sur scène à la queue leu leu et une tonne de décibels (attention aux cheveux!). Tous les profits seront versés à la Fondation québécoise du cancer.

jyg90@hotmail.com

Petit glossaire du vieux croûton

Industriel
Ou rock électronique. Caractérisée par des beat lourds et répétitifs tout en étant une musique de choix pour les pistes de danse (par exemple, Front 242, Skinny Puppy, Nine Inch Nails, Ministry et Nitzer Ebb). Pionnier de la musique industrielle au milieu des années 70, le groupe *British Throbbing Gristle* (nerfs vibrants) hurlait son horreur de l'oppression, de l'hypocrisie et de l'autoritarisme et parlait dans ses chansons de tueurs en série et du nazisme. Michael Mahan, journaliste à *l'Alternative Press*, a tenté de définir ce genre musical aux ramifications tentaculaires et à l'imagerie sexuelle agressive: «Une réflexion artistique de la déshumanisation du peuple et de la pollution inexorable de notre planète

par notre société industrielle.» Joli programme. Certains musicologues ont fait le parallèle entre ce rejet, presque un dégoût (commun également à la culture punk) des propositions musicales conventionnelles et de l'ordre établi, et le dadaïsme intellectuel en vogue du début du XX^e siècle. D'après l'un des initiateurs du mouvement, l'écrivain français d'origine roumaine Tristan Tzara, «le dada naquit d'une révolte qui était commune à toutes les adolescences.»

Metal
Pensez Black Sabbath, Judas Priest, Mötley Crue, Iron Maiden, Metallica, Sepultura... Agressif et bruyant à première vue, le métal possède une structure souvent proche de la musique classique. Il existe plu-

sieurs variantes de metal: speed-metal, black-metal, death-metal, ambient-metal, hair metal (surnom des bands hard rock chevelus des années 80, comme Poison). En cherchant un peu, on trouve aussi des groupes de metal chrétiens. De quoi perdre son latin.

Hardcore
Mélange de musique ultrarapide et de paroles provocantes, le tout agrémenté de l'obligatoire *fuck you attitude*. Un style né au début de l'ère Reagan en Californie, terre béni du rêve américain et de ceux qui ne l'atteindront jamais, ersatz du mouvement punk qui battait de l'aile à la fin des années 70 (avec la mort, en 1978 et à 21 ans, de Sid Vicious, des Sex Pistols).



SOURCE DIFFUSION YFB

Groovy Aardvark

Gros pow-wow

Je risque de me faire zigouiller pour avoir écrit cela, mais GrimSkunk et Groovy Aardvark sont à la musique alternative québécoise ce que Céline (leur tête de Turc, détrônée depuis peu par les marionnettes de *Star Académie*) est au Top 40 des radios commerciales: de grosses vedettes. On les a même vus, à quelques trop rares occasions, au petit écran. Tout un exploit.

D'alliance punk-rock-progressif, selon Gabriel (qui capote à l'idée que ce soir Ögenix va jouer «juste avant» ce band prisé et très couru par les fans), GrimSkunk roule sa bosse depuis 15 ans, soit depuis la mort de Fatal Illness (de style hardcore). Le groupe, qui a fondé une maison de disques (Indica) et ouvert son propre studio d'enregistrement, donne en moyenne 200 spectacles par année, ici, en Europe et aux États-Unis. A noter que Marc St-Maurice, Boris pour les intimes et les médias (c'est le fondateur du Bloc Pot), reprendra du service pour l'occasion comme bassiste du groupe, qu'il a quitté depuis un bon bout pour défendre la juste cause de cette chère marie-jeanne.



SOURCE INDICA RECORDS

GrimSkunk